

# KaunisGrani

No Nr 15/12.12.2019–8.1.2020 • Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla • www.kaunisgrani.fi

*Kiitos asiakkaillemme  
kuluneesta vuodesta,  
HYVÄÄ JOULUA JA  
ONNEA UUTEEN VUOTEEN!*

TOIVOTTAÄ K-RUOKAKAUPPIAASI JESPER LINDQVIST HENKILÖKUNTINEEN

*Tack till våra kunder  
för det gångna året,  
GOD JUL OCH ETT LYCKOSAMT NYTT ÅR!*

ÖNSKAR DIN K-MATKÖPMAN JESPER LINDQVIST MED PERSONAL

**K Supermarket**  
GRANI

*Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik*

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,  
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi  
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-21/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-21.

**P**  
*Tiesithän*  
KATOLLA LISÄÄ  
PARKKITILAA

VEIKKAUS  
**f**

## Hiljennymme joulurauhaan vilkkaan vuoden jälkeen

Tähän aikaan vuodesta on usein tapana pysähtyä ja tarkastella mennyttä vuotta ja sen tapahtumia. Mitä kaikkea Kauniaisissa on tapahtunut? Paljon, mutta ehkä suurin huomio on kohdistunut kaupungissa torin ympäristön ja ostoskeskuksen rakennustöihin, jotka ovat - lähes - valmiit. Viimeistelyt ovat tekemättä, mutta pysäköintialueet ovat käytössä ja tori eli Thurmanin aukio, on keväällä valmiina ottamaan vastaan kauniaislaiset.

Kun näki, miten paljon ihmisiä saapui juhlimaan vihkiäisiä ja joulun avausta ja aistimaan ihanaa tunnelmaa, tuli sellainen "filis", että on hyvin mahdollista, että kauniaislaiset todella alkavat nauttia ja käyttää hyväkseen uutta toria. Ainakin ne kaupungin asukkaat, joiden kanssa KG jutteli joulun avauksen yhteydessä, olivat erittäin tyytyväisiä, ja monen mielestä paikasta voi tulla tulevaisuudessa kaupunkilaisten olohuone.

Nyt voimme toivoa, että torilla järjestetään tulevaisuudessa paljon erilaista ohjelmaa, kuten kirpputoreja, erilaisia pirskeitä, miksei yhteislauluiltojakin, jota eräs yrittäjä ehdotti joulun avauksen yhteydessä. Yhteislaulua Allsång på Skansen -konseptia vähän lainaten Granissa kauniina kesäiltana ei kuulosta yhtään hassumalta.

Kauniaisten yrittäjien puheenjohtaja Kia Katarina Järvinen oli joulun avauksen ai-

kana tyytyväinen uuteen toriin. Myös hän toivoi runsaasti toimintaa torille. Yksi asia on hänen mielestään jo selvä: Granipäivä järjestetään siellä ilman muuta toukokuussa, nyt kun torilla on tilaa.

Tämä on Kaunis Granin tämän vuoden viimeinen numero. Lehden sisällöstä suuri osa käsittelee juhlia, eikä vähiten itsenäisyyspäivän juhlia. Myös tänä vuonna neljäsluokkalaisten juhlimaan itsenäisyyttä tanssiaisilla. Lehdessä on myös tarinaa tulevasta tapahtumasta: Mäntymäen viidesluokkalaisten vanhemmat järjestävät tietenkin myös ensi vuonna legendaarisen juhlan, tällä kertaa teemana on Pre-Wappu.

Viimeisenä vaan ei vähäpätöisimpänä asiana: lehdestä voitte myös lukea haastattelun Lotta Vaenerbergistä, Vuoden positiivisimmasta kauniaislaisesta. Onnea Lotta!

Toivotamme kaikille lukijoillemme oikein hyvää joulua ja hauskaa uutta vuotta. Palaamme tammikuussa. Seuraava lehti ilmestyy 9. tammikuuta ja verkossa meidät löytää aina osoitteesta kaunisgrani.fi

JAN SNELLMAN  
PÄÄTOIMITTAJA  
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

## Nu dags för julefrid efter händelserikt år



Den här tiden på året brukar man ofta stanna upp och titta tillbaka på vad året som gått fört med sig. Vad har då skett i Grankulla under årets lopp? Mycket, men den sak som kanske märks mest i staden är att bygandet kring torget och köpcentret nu är

– nästan – klart. Nu är det bara så kallat finlir kvar, men parkerkeringarna är klara och torget står färdigt för att ta emot Graniborna när våren anländer.

Ser man till hur många som dök upp för att fira invigningen och julöppningen och den härliga stämning som fanns där, så finns det stort hopp för att Grankullaborna verkligen ska börja utnyttja sitt nya torg, Thurmansplatsen. De stadsbor som KG talade med under julöppningen var åtminstone väldigt nöjda och många tyckte att torget kan bli ett andra vardagsrum i framtiden.

Nu får vi hoppas att det blir mycket program på torget i framtiden, till exempel loppmarknader, olika typer av jippon och varför inte en allsångskväll som en lokal

företagare kastade fram när vi talades vid under julöppningen. "Allsång i Grani" en vacker försommarkväll låter väl inte helt illa?

Grankulla Företagares ordförande Kia Katarina Järvinen var under julöppningen nöjd med det nya torget. Även hon hoppas på mycket aktiviteter på torget framöver. En sak är enligt henne redan klar: Granidagen ordnas utan vidare där i maj, nu när det finns plats på torget.

Det här är årets sista nummer av Kaunis Grani och mycket av innehållet handlar om firande - självständighetsfirandet icke minst. Även i år firade stadens fjärdeklassare landets självständighet med en bal. Med finns också en text om en kommande tillställning, Mäntymäki-femmornas föräldrar ordnar även nästa år en legendarisk fest, denna gång med temat Pre-Wappu.

Och sist men inte minst: I tidningen kan ni också läsa en längre intervju med Årets Positivaste Granibo Lotta Vaenerberg. Gratias Lotta!

Vi önskar alla våra läsare en riktigt God jul och ett Gott nytt år! Vi ses på nytt i januari. Nästa papperstidning utkommer den 9.1 och på kaunisgrani.fi hittar du oss alltid.

JAN SNELLMAN  
CHEFREDAKTÖR

## kolumni kolumnen

### Tavataan torilla!

**KAUNIAISTEN** keskusta on vihdoinkin valmis. Peruskivi muurattiin jo vuonna 2008 ja monen kiemuran jälkeen vasta nyt voidaan vihdoinkin todeta, että keskusta on valmis tulevaa varten, mikä se sitten tulee olemaan-kaan?

Pienen paikkakunnan keskustana meidän keskustalla on nyt ns. näytön paikka. Thurmanin aukio on hieno ja valmis tulevaa käyttöä varten. Talvikausi ehkä ei ole paras hetki mainostaa aukiota mutta tyhjä tila ilman ihmisiä on yksitoikkoinen. Onneksi kevät ja sen myötä uusi käyttökausi odottaa nurkan takana.

Keskustan elinvoimaisuuden lisääminen on kaupungin tavoite. Halutaan toimiva keskusta, joka mahdollistaa kaupallisten

palvelujen toimintaedellytyksiä ja joka myös tuo elämää ja sisältöä kaupunkiasumiselle. Vastaukset kaupungin ja yrittäjäyhdistyksen syyskuussa keskustan yrittäjille suunnatussa kyselyssä tukevat näitä pyrkimyksiä ja myös kaikenlaisen yhteistyön lisäämistä eri toimijoiden kesken keskustan elävöittämisiksi.

Nyt kun rakentaminen on vihdoinkin valmis, niin voidaan fokusoida enemmän alueen käyttöön. Torilta löytyy hyvin tilaa erilaisille tapahtumille, pienille ja suurille, suunnitelmallisille ja spontaaneille. Tori on hyvin varustettu sähkö- ja vesipisteillä. Kirjaston viereiset nurmiportaat, jossa on pidetty muutamia konsertteja ja yksi elokuvanäytös, täydentävät aukion käyttöä. Kun vielä koko keskusta nivoutuu viereiseen



Thurmainpuistoon, voi hyvillä mielin todeta, että tilaa erilaisille aktiviteeteille kyllä löytyy. Tärkeää on myös löytää hyvä tasapaino asumisen ja keskustan elävöittämisen yhteensovittamisessa.

Viime viikolla on kaupungin yhdyskuntavaliokunnassa hyväksytty uudet toripaikkasäännöt, jotka mahdollistavat jopa 15 torimyyntipaikkaa Thurmaninaukiolle. Toripaikkojen käyttö on joustavaa ja so-

viteltavissa aukion muun käytön kanssa.

Pari viikkoa sitten toimivuutta kokeiltiin joulunavauksen yhteydessä, kun Thurmanin aukio otettiin virallisesti käyttöön. Tämä osoitti, että on mahdollista järjestää mukavia yleisötilaisuuksia jotka houkuttelevat ihmisiä paikalle. Miksi ei jatkossakin onnistuisi?

Näin joulun alla uskaltaa vielä lopuksi esittää joulutoivomuksen. Toivon, että keskustan elävöittäminen ei jäisi vain muutaman toimijan varaan ja että Kauniaislaiset ihmiset, yhdistykset, yritykset ja muukin tahot tulisivat mukaan tuottamaan sisältöä ja iloa meidän kaikille asukkaille – tavataan torilla!

MARKUS JAHNSSON  
TIEDOTTAJA

### Vi ses på torget!

**GRANKULLAS** centrum är nu färdigt. Grundstenen murades redan år 2008 och nu efter en hel del krumelurer kan man äntligen konstatera att centrum är klart för framtiden, vad den sedan för med sig.



Som ett centrum i en småstad är det dags att nu stå upp till bevis. Thurmansplatsen är fin och klar för kommande användning. Kanske vintersäsongen inte är den bästa tidpunkten för att bedöma platsen och ett tomt utrymme utan människor kan vara tråkigt att beskåda. Som tur lurar våren bakom hörnet och då kan livet på torget också blomstra upp.

En ökad livskraft i centrum är ett mål staden ställt upp. Man vill få till stånd ett fungerande närcentrum som bjuder på verksamhetsförutsättningar för kommersiella aktörer och som också hämtar liv och leverne i stadsmiljön. Svaren på enkäten som staden och företagsföreningen i september riktade till centrumföretagarna stöder dessa utgångspunkter och att ökat samarbete mellan olika aktörer är viktigt för att liva upp vårt centrum.

Nu då byggandet är över kan man bättre fokusera på den kommande användningen

av området. Torget har utrymme för olika evenemang, små och större, mer planerade och även spontana. Där finns el och vattenposter för dem som behöver.

Grästrapporna invid biblioteket, där några konserter och en bioföreställning mm. har ordnats, kompletterar Thurmansplatsen. Centrumhelheten kompletteras västerut med Thurmansparken och man kan nog påstå att det nu finns rum för allslags aktiviteter mitt i stan. Det är förstås också viktigt att hitta en balans mellan boende och evenemangen som livar upp centrum.

Senaste vecka godkände stadens samhällstekniska utskott nya regler för den kommande torgverksamheten på Thurmansplatsen. Det finns nu rum för t.o.m. 15 torgförsäljare. Dessa är i flexibel användning och anpassbara för andra evenemang också.

För ett par veckor sedan testades torgets användning då Thurmansplatsen öppnades i samband med julöppningen. Det visade sig

att det går bra att ordna trevliga evenemang som lockar människor till centrum. Varför skulle det inte lyckas framöver också?

Så här inför jul vågar jag mej på en julönskan. Jag önskar att upplivandet av vårt centrum inte endast vilar på några aktörer utan att alla Grankullabor, föreningar, företag och andra aktörer aktivt bidrar med innehåll för att liva upp vårt centrum i framtiden – vi träffas på torget!

MARKUS JAHNSSON  
INFORMATÖR



TERVETULOA

*Huoleton  
Joulu*

Poimi suosikit juhlapöytään meiltä.  
Välj dina favoriter till festbordet hos oss.

VÄLKOMMEN

*Lättsamma  
Jul*

Suomalainen/  
Finsk

**495** kg

Kotimaista  
Juhlakinkku  
potkalla/  
Festskinka  
med lägg  
Pakaste/Frysvara  
n./ca 7 kg

**319**

Saarioinen  
**Laatikot**  
Peruna, porkkana  
tai lanttu/  
**Lädor**  
Potatis, morot  
eller kålrot  
700 g (4,56/kg)

Suomalainen/  
Finsk

**16<sup>90</sup>** kg

Rainbow  
**Savustettu**  
kirjolohifilee-  
pala/Rökt  
regnbågslax-  
file i bit  
n./ca 250 g

**499**

Voimassa/  
Gäller 12.–24.12.  
Heimon Gourmet  
**Kirjoloehenmäti**/  
Regnbågslaxrom  
Pakaste/Frysvara  
100 g (49,90/kg)

**149** kg

Espanja/  
Spanien  
**Klementiinit**/  
Klementiner

**349**

Voimassa/  
Gäller 12.–24.12.  
Paulig Presidentti  
**Kahvit**  
Sj tai Pj/  
**Kaffe**  
BM eller PM  
500 g (6,98/kg)

**MARKET**  
Sinun.

**VBO**

S-market  
Grani  
Kauniaistentie 7/  
Grankullavägen 7  
Ark. 7–22 Vard.  
La 8–22 Lö.  
Su 9–21 Sö.

S-market  
Kauniainen, pohjoinen / Grankulla, norra  
Asematie 1 / Stationsvägen 1  
Ark. 7–21 Vard.  
La 10–21 Lö.  
Su suljettu / Sö. stängt

**n&G**  
NICE & GUYS KUNTOSALI

Kauppakeskus Granin 2.krs

Vi betjänar även  
på svenska!

Älä anna liikuntaseteleittesi vanheta



- Tuo ne meille!

tai pyydä ilmainen nouto kotoasi

Osta ensi vuoden kuntosalitreenit nyt - saat joulukuun kaupan päälle!

Kuntosali naisille ja miehille. Avoinna 05-22(23) vuoden jokaisena päivänä. Ei pitkäa sitoutumista.

niceandguys.fi asiakaspalvelu@niceandguys.fi 050 525 7735

*Momsin loppuvuoden tapahtumat*

Karaoke la 21.12 klo 21:30-01:30

Joulupäivän bileet 25.12 klo 22:00  
alkaan!

**m o m s**  
restaurant

Kauppakeskus Grani, Promenadi 1, 002700 Kauniainen



**Avaa ovi joululle.**

Jouluna ehtii katsella kaikessa rauhassa uusia koteja videoesittelyissä. Jos harkitset kotisi myyntiä, nyt on sille oivallinen hetki. Tehdään kodistasi video, ja esittely pyörii 24/7 sinun viettäessäsi joulua kaikessa rauhassa. Ota meihin yhteyttä, niin jutellaan lisää!

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen  
Pecasa Oy LKV  
(09) 2311 0300  
kauniainen@kiinteistomaailma.fi  
Kauppakeskus Grani  
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen

**KM**  
Kiinteistömaailma

## agenda

Tapahtuu Kauniaisissa Det händer i Grankulla

## ■ 12.12. TORSTAI TORSDAG

**NUORTEN KAUNEIMMAT JOULULAULUT** klo 19 Kauniaisten kirkossa. Järj. suom. srk.

**DE VACKRASTE JÜLSÄNGERNA**, Lähellä Deli kl. 16.30. Heli Peitsalo och mammakören Änglaklang. Andreas Forsberg med Band. Arr. Grankulla sv. frs.

## ■ 13.12. PERJANTAI FREDAG

**ANDREA KJELDEN** kröns till Grankulla Lucia i Grankulla kyrka kl. 18. Daniel Nyberg, Heli Peitsalo. Luciakören uppträder under ledning av Pamela Sandström. Aulaglögge med mingel. Arr. Grankulla sv. frs.

**LUCIA-JUHLA** klo 18 Kauniaisten kirkossa, järj. ruotsalainen srk.

**KAUNEIMMAT JOULULAULUT** klo 15 Lähellä Delissä. Järj. suom. srk.

**LAULUYHTYE RES MIRAN** joulukonsertti Kauniaisten metodistikirkossa klo 18. Vapaa pääsy, ohjelma 10 €. Osoite Yhtiöntie 33. Tervetuloa!

## ■ 15.12. SUNNUNTAI SÖNDAG

**KAUNEIMMAT JOULULAULUT JA MYYJÄISET** klo 16 Kauniaisten kirkossa, mukana AccaBella -kuoro, joht. Teija Palolahti. Tilaisuuden jälk. myyjäiset lähetystyön hyväksi kirkolla. Järj. suom. srk.

**GUDSTJÄNST**, kl. 11.00, Gösta Söderström. Arr. Grankulla sv metodistförsamling

## ■ 16.12. MAANANTAI MÅNDAG

**CASATRÄFF** kl. 14, vi sjunger julsånger. Gillestugan Bolagsvägen 31. Arr. Grankulla sv metodistförsamling.

## ■ 18.12. KESKIVIikko ONSDAG

**JULKONSERT** för hela familjen i Grankulla kyrka kl. 18. Grankulla kammarkör GÖR, dirigent Satu Simola. Fritt inträde, programblad 15 €.

**KOKO PERHEEN JOULUKONSERTTI** klo 18 Kauniaisten kirkossa, Kauniaisten kamarikuoro GÖR, joht. Satu Simola, vapaa pääsy, ohjelma 15 €.

## ■ 21.12. LAUANTAI LÖRDAG

**DE VACKRASTE JÜLSÄNGERNA** i Grankulla kyrka kl. 18. Ulrik Sandell, Heli Peitsalo. Mammakören Änglaklang samt Andreas Forsberg med Band. Aulaglögge med mingel. Arr. Grankulla sv. frs.

## ■ 22.12. SUNNUNTAI SÖNDAG

**ÖPPET HUS** i Betlehemskyrkan Bolagsvägen 33, avoimet ovet Betlehems kirkossa Yhtiöntie 33, kl./klo 11–12. Utställning av julrubbor, andaktsstund kl 11.45. Jouluseiminäyttely, hartaustuokio klo 11.45.

## ■ 24.12. TIISTAI TISDAG

**JULBÖN** kl. 14, Mayvor Wärn-Rancken. Sång och musik av Ellen Hoang och Satu Wendell. Kl. 16. Julbön, M W-Rancken. Sång och musik av Pamela Sandström.

## ■ 25.12. KESKIVIikko ONSDAG

**JULOTTA**, kl. 8, Hans Växby. Musik: Eivor Norrbäck, sång: Gustav Wiik. Arr. Grankulla sv metodistförsamling.

Espoo Art ry taideyhdistys on aloittanut Kaunialan sairaalan kanssa yhteistyön vaihtuvien näyttelyiden järjestämisestä sairaalarakennuksen ruokasalin viihtyvyyden lisäämiseksi. Ensimmäinen näyttely 27.11–31.1: Luonnon keskellä Maalauksia Gunnar Bauer, Liisa Knuuti Veikko Kuhmonen, Maritta Laitinen.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi  
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

## elämänkaari livsbågen

## KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kastettu

Sara Melinda Kaarina Vänskä

Adam Hadrawi

Vincent Viggo Suopanki

Kuolleet

Altti Untamo Äimälä 90 v.

Ulla Maija Homanen 89 v.

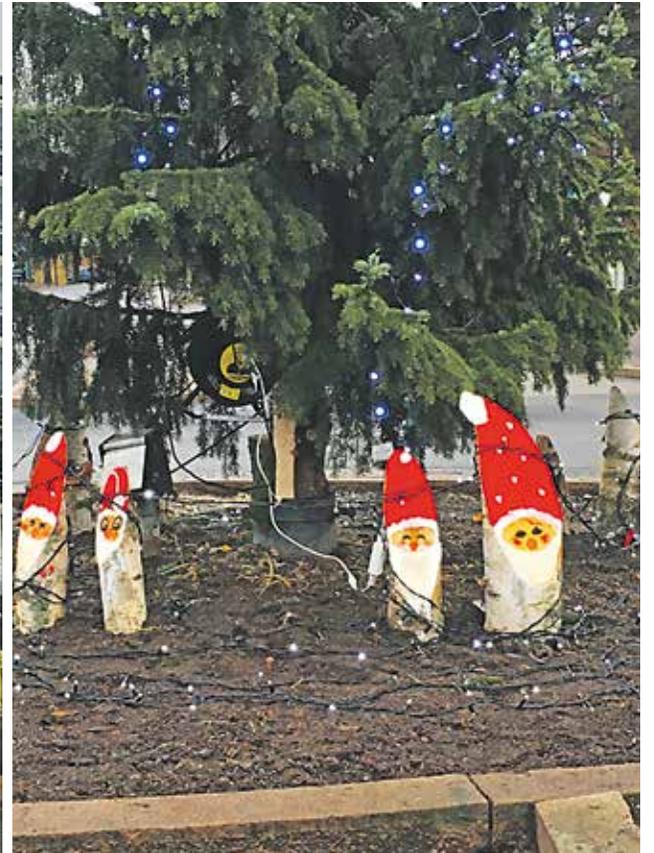
Timo Veli Juhani Erola 78 v.

Ritva Mirjami Aaltonen 70 v.

**HELSINKI METROPOLITAN ORCHESTRA** vieraillee Uudessa Paviljongissa pianisti Alicia Ibáñez-Resjan solistinaan tammikuussa. Orkesteri esittää Jean Sibeliuksen neljännen sinfonian ja Sergei Rahmaninovin Rapsodian Paganinin teemasta pianolle ja orkesterille. Orkesteria johtaa Sasha Mäkilä. Konsertti järjestetään yhteistyössä Grankulla svenska kulturföreningenin ja Kauniaisten kaupungin kanssa 10.1. kello 19. Liput 20/10 € ovat myynnissä joulukuusta lähtien osoitteessa metorchestra.tapahtumiin.fi ja tuntia ennen konsertin alkua ovelta.

**HELSINKI METROPOLITAN ORCHESTRA** besöker Nya Paviljongen med pianisten Alicia Ibáñez-Resjan som solist och framför Jean Sibelius fjärde symfoni och Sergej Rachmaninovs Rapsodi över Paganinis tema för piano och orkester. Orkestern dirigeras av Sasha Mäkilä. Konserten ordnas i samarbete med Grankulla svenska kulturförening och Grankulla stad den 10.1.2020 i kl. 19. Biljetter 20/10 € säljs fr.o.m december via metorchestra.tapahtumiin.fi och en timme före konsertens början vid dörren.

## uutiset nyheter



**Keskustan liikenneympyrän kuusi on tänä vuonna ns. kierrätyskuusi. Serbiankuusi on yksi niistä kolmesta kuusesta, jotka vesihuoltotöiden aiheuttamien juurivaurioiden vuoksi poistettiin kauppakeskuksen sisäänajon ja Tunnelitien risteyksen vierestä. Kaadettujen kuusien tilalle istutetaan keväällä uusia Serbiankuusia. Loput kaksi kuusta päätyivät Kauniaisten kuvataidekoulun joulupajan käyttöön.**

**Granen i trafikrondellen i centrum är i år en av de tre Serbiska granar som stod i triangeln vid infarten till köpcentret bredvid Tunnelvägen. De måste fällas p.g.a. att granarnas rötter skadats som följd av vattenförsörjningsarbeten på området. Nya Serbiska granar planteras där i vår. De två andra fällda granarna fick Grankulla konstskola som material för sin julverkstad.**

## KAUPUNGINTALON ALUEEN ASEMAKAAVAN MUUTOSEHDOTUS JÄI EDELLEEN PÖYDÄLLE

Kaupungintalon alueen asemakaavan muutosluonnos oli nähtävillä alkuvuodesta 2018, jolloin siitä saatiin runsaasti palautetta. Suunnitelmaa muokattiin ja tarkennettiin lisäselvityksien kanssa ja muutosehdotus tuotiin yhdyskuntavaliokunnan käsittelyyn marraskuun alussa. Asia jäi pöydälle ja 3. joulukuuta valiokunta käsitteli asiaa uudelleen ja päätyi jättämään asian edelleenkin pöydälle äänestyksen jälkeen.

Asemakaavan muutosehdotuksen nähtävälle asettamisesta päättää kaupunginhallitus, kun valiokunta tuo esityksensä hallitukselle, todennäköisesti alkuvuonna.

## ASUKASKYSELYYN VASTATTIIN AHKERASTI

Lokakuussa tehtyyn laajan asukaskyselyyn vastasi lähemmäs 800 eri ikäistä kauniaislaista. Vastausaktiiviteetti oli samaa luokkaa kuin kolme vuotta sitten tehty vastaava kyselytutkimus.

Parhailaan tulokset prosessoidaan ja tarkoitus on, että tammi-kuussa tulokset esitellään ja käsitellään kaupungin elimissä. Tuloksista pidetään myös vuoden alkupuolella asukasilta, jossa tulokset esitellään julkisesti ja jossa tarjoutuu tilaisuus kysyä ja keskustella vastauksista ja niistä kumpuavista kehityslinjauksista.

Kyselyn yhteydessä suoritettiin arvonta, jossa palkintona on Bio Granin elokuvalipuja. Ne toimitetaan voittajille lähiaikoina.

## TARGA-AREENAN LAAJENUKSELLE TULEE VALTION RAHOITUS

Kauniaisten Urheilupuisto Oy:n liikuntahallin laajennus on yksi 37:stä valtakunnallisesti merkittävistä hankkeista joka saa opetus- ja kulttuuriministeriön rahoitusta. Rahoitus toteutuu jo vuonna 2020 tämän osalta.

Espoon ja Kauniaisten kaupungit ovat yhteisesti hankkeen lainoituksen takajina. Kauniaisten kaupunginvaltuusto päätti takauksesta syyskuussa ehdolla, että valtionavustus myönnetään hankkeelle. Kaupungin takauksensa Kauniaisten Urheilupuisto Oy:lle koskee enintään 1,25 miljoonan euron lainasumman 20 vuodeksi.

Rakentamisaikataulu tarkentuu vielä lähiaikoina.

## MUUTOKSIA KAUPUNGIN AUKIOLOAJOISSA

Joulu- ja uudevuodenpyhäät aiheuttavat muutoksia kaupungin palveluissa ja aukioloajoissa. Lue tarkemmin kaupunki tiedottaa palstalla esim. terveysaseman ja Villa Bredan aukioloajoista, tai os. [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)

## FÖRSLAGET TILL ÄNDRING AV DETALJPLANEN FÖR STADSHUSOMRÅDET BORDLADES IGEN

Utkastet till ändring av detaljplanen för stadshusområdet var framlagt i början av 2018, och staden fick mycket respons om planutkastet. Den bearbetade och justerade planen med tilläggsutredningar hämtades till samhällstekniska utskottet i början av november. Utskottet bordlade ärendet och tog upp det till behandling den 3 december. Ärendet bordlades igen efter omröstning.

Stadsstyrelsen fattar beslutet om att lägga fram förslaget till ändring av detaljplanen efter att utskottet hämtar sitt förslag till styrelsen i början av året.

## MÅNGA SVAR PÅ INVÅNARENKÄTEN

Den omfattande invånarenkäten som staden lät utföra i oktober gav närmare 800 svar av Grankullabor i olika åldrar. Svvarsaktiviteten var i samma klass om i den motsvarande enkäten som gjordes tre år tidigare.

Som bäst analyseras svaren och de kommer att presenteras och behandlas i stadens olika organ fr.o.m. januari. En invånarkväll hålls också i början av året där resultatet presenteras och där det finns utrymme för frågor och diskussion kring svaren och om de riktlinjer som svaren ger.

I samband med enkäten hölls en lottdragning. Priserna, biljetter till Bio Grani, har lottats ut och sänds till vinnarna inom kort.

## TARGA-ARENANS TILLBYGGNING FÅR STATS BIDRAG

Grankulla Idrottspark Ab:s tilläggsidrottshall är ett av de 37 nationellt betydande projekten som får stöd av Undervisnings- och kulturministeriet. Finansieringen ges år 2020.

Både Esbo och Grankulla städer har beslutat bevilja borgen för projektets lån. Grankulla stadsfullmäktige beslöt i september att bevilja en propieborgen för ett lån på högst 1,25 miljoner euro på 20 år som Grankulla Idrottspark Ab lyfter för projektet.

Tidtabellen för bygget är ännu öppen.

## ÄNDRINGAR I STADENS ÖPPETTIDER

Jul- och nyårshelgerna medför ändringar i stadens öppettider. Läs närmare i staden informerar -spalten om t.ex. hälsocentralens och Villa Bredas jultider, eller på [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)

Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

## kirjasto vinkkaa bibban tipsar

**F1** HELMET-KIRJALLISUUSPALKINNON 2019 voittaja Piia Leino vierailee Kauniaisten kirjastossa kertomassa palkitusta teoksestaan *Taivas* (S&S, 2017). Teos on alun perin voittanut Maailman laita -romaanikilpailun vuonna 2016 sekä EU:n kirjallisuuspalkinnon vuonna 2019. *Taivas* on vuoden 2058 Helsinkiin sijoittuva dystopia, jonka avaamia kysymyksiä ei tee mieli vaien-  
taa. To 16.1. klo 18.00. Tervetuloa!



**SE** PIIA Leino, Helmetts litteraturpristagare 2019, besöker Grankulla bibliotek. Hon berättar om sitt prisbelönade verk *Taivas* (S&S, 2017). Verket har också vunnit romantävlingen Maailman laita 2016 och EU:s litteraturpris 2019. *Taivas* är en dystopi som utspelar sig i Helsingfors 2058 och väcker frågor som inte går att tysta. **Författarböcker hålls på finska tors 16.1 kl. 18.00. Välkomna!**



## Grankulla Kammarkör bjuder hela familjen på julkonsert

**SE** GRANKULLA Kammarkör har haft en givande och intressant höst både hemma och utomlands, närmare bestämt i Rom. Vår turné var enastående lyckad och vi var också lyckligt lottade då vädrets makter stod oss bi med härligt solen och skön värme.

Våra konserter fick ivriga applåder och vi sjöng som enco-re Finlandia och den italienska sången "Signore delle Cime" som italienarna älskar. Vår underbara värd, Fabrizio Rossi, var mycket nöjd med GÖR och vi med honom så samarbetet fortsätter.

Men... "Nu står jul vid snöig port" ... Grankulla Kammarkör ger i år en julkonsert för hela familjen. Det finns någonting för både gammal, ung och speciellt

för barn, traditionella julsånger, något gammalt och något nytt. Barnen inbjuds att dansa, sjunga och spela med ...töttörö... så tag på er tomteluvorna och kom med och inled julfirandet med oss. Grankulla Lucia med tärnor medverkar till att skapa stämning under julkonserten.

Efter konserten blir det saft och pepparkakor och den som vill får en fin ansiktsmålning i julens anda.

Välkomna med den 18.12. klockan 18.00 i Grankulla Kyrka. Fritt inträde! Program 15 €.

Kören välkomnar nya sångare inför vårterminen. Tag gärna kontakt med ordförande Peter Ingo, peter@triosaludo.fi eller körledare Satu Simola, satu.simola@gmail.com

## Kauniaisten kamarikuoro kutsuu koko perheen joulukonserttiin!

**F1** KAUNIAISTEN kamarikuorolla on ollut antoisa ja mielenkiintoinen syksy sekä kotimaassa että ulkomailla - Roomassa. Kuoromatkamme oli kaikin puolin erittäin onnistunut. Pidimme kaksi konserttia eri kirkoissa Rooman keskustassa. Saimme innokkaita suosiosoituksia ja ylimääräisinä kappaleina lauloimme Finlandian ja italialaisten rakastaman "Signore delle Cime". Isäntämme Fabrizio Rossi, joka myös oli säveltänyt kappaleen meitä varten oli erittäin otettu ja yhteistyö hänen kanssaan, tulee jatkumaan myös tulevaisuudessa.

Mutta ... nyt "Joulu on jo ovella" ja tänä jouluna Kauniaisten Kamarikuoron konsertti on tarkoitettu koko perheelle. Tarjolla on jotakin sekä vanhoille että nuorille ja varsinkin lapsille, kauneimpia joululauluja, jotain vanhaa ja myös

uutta. Lapsia kutsutaan mukaan tanssimaan, laulamaan ja soittamaan ....töttörö... joten tonttulakit mukaan ja aloitetaan joulun juhlinta yhdessä. Kauniaisten Lucia seurueineen osallistuu myös konserttiin. Konsertin jälkeen tarjoamme mehua ja pipareita ja kaikki halukkaat saavat myös jouluihaisen kasvomaalauksen.

Tervetuloa mukaan 18.12. klo 18.00 Kauniaisten kirkkoon. Vapaa pääsy! Ohjelma 15 €.

Kuoro toivottaa uusia laulajia tervetulleiksi kevätkauteen. Puheenjohtaja Peter Ingo, peter@triosaludo.fi tai kuoronjohtaja Satu Simola, satu.simola@gmail.com odottaa yhteydenottoasi.

**PETER INGO**

## luontourkka henriks hörna

HENRIK BREMER



**F1** METSÄKAURIS (*Capreolus capreolus*) on yleistynyt Kauniaisissa. Eläin syö mielellään yrtejä ja lehtiä sekä vähemmän myös kuitua sisältävää ruohoa. Tämän takia kauris voi saada aikaan aikamoista vahinkoa puutarhassa. Kuvassa naaras valmistautuu hyppäämään lähes kaksi metriä korkean aidan yli. Hyppy sujuu siltä kuin tanssi, mutta eläin hyppää nopeasti takaisin, koska sen kaksi vasaa eivät seuranneet esimerkkiä.

**f** Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla *Fåglarna kring Gallträsk*.

**SE** RÅDJURET (*Capreolus capreolus*) har blivit mycket vanligt i Grankulla. Djuret äter helst örter och löv och mindre av fiberrikt gräs, vilket medför att rådjuret kan göra stor skada i trädgården. På bilden gör sig geten beredd att hoppa över ett stängsel som närmar sig två meter i höjd, vilket gick som en dans men hon hoppade strax tillbaka för hennes två kid följde inte hennes exempel.

**f** Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan *Fåglarna kring Gallträsk*.



## Valon voimaa

**F1** SEISOMME hiljaa Villa Lanten altaanilla. Puutarhojen ja viiniköynnösten peittämältä Gianicolo-kukkulalta avautuu Rooma. Palatsissa olen juuri kaatanut lasin punaviiniä johtaja Päivi Setälän valkoiselle nahkatuolille. Minua hävettää.

Pimeästä kantautuu itsevarma ääni, jonka omistaja on tyylijustaan tunnettu professori Matti Klinge:

"Kun katsotte näitä maisemia, näettekö mitään erityistä?" hän kysyy.

Tarunhohtoinen kaupunki makaa jalkojemme juuressa. Nämä rakennukset ovat kestäneet keisarien valtatistelut ja gladiaattoreiden veriset mittelöt. Ylväinä pilarit seisovat asennossa. Tähdet tuikkivat Rooman taivaalla, mutta professori ei luovuta:

"No? Näkykö mitään erityistä?" Hiljaista on. Miellessäni juolahtaa ehdotus, mutta pidän suuni supussa sillä professori Klinge ei pidä tyhmistä vastauksista. Ollessamme Roomassa olen nähnyt hänen tuhahtavan kaikille paitsi vaimolleen.

"Ettekö todellakaan huomaa?" Klinge manaa. Viittaaan ja sanon reippaalla äänellä: "jostain syystä kaikki valo on keltaista". Pidättelen hengitystäni. Odotan klingemäistä tuhahdusta. Mutta yllättäen tyyliniekkä oliivipuun juurella innostuu: "erinomaista!" kuuluu kannustava ääni pimeässä illassa.

Professori kertoo, että valaistukselle on Roomassa äärimmäisen tiukat säännöt. Historiallisessa kaupungissa siitä ei sovi poiketa. Valon voimakkuudelle ja erityisesti värille on paavien valtakunnassa tarkat määritelmät.

Taustalla on ajatus siitä, että rakennukset näyttävät paremmalta tietynlaisessa värissä. Armollinen keltainen saa historian siivet haviseväan ja tuo arvokkuutta. Eivät tapelleet keisarit ja gladiaattorit turhaan.

Soisinkin kaikille katu-, joulu-, ja pihavalaistustaan rakentaville suomalaisille mahdollisuuden tunnelmoida iltahämärässä Rooman kukkuloilla. Mutta koska kuka tahansa ei pääse juomaan punaviiniä Villa Lanten altaanilla, jaan teille muutaman ilmaisen neuvon valon juhlan kynnyksellä.

Heittäkää saman tien kaikki älyvapaat kalmankalpeat ledit lähimpään kierrätysämpäriin. Menkää sen jälkeen hyvin varustetun myymälän valaisinosastolle ja perehtykää yhdessä myyjän kanssa värien ihmeelliseen maailmaan.

Valo jakautuu lämpötilan mukaan. Hieman kellertävän valkoinen on armollisempi silmälle ja ohikuljijalle, joka pyrkii ohittamaan asumukseen saamatta epileptistä kohtausta. Ennen tunnelia pohjoiseen päin mentäessä seisoo komeasti valaistu iso puu – ottakaa mallia siitä!

Myös katuvalaistuksen suhteen Kauniainen on edelläkävijä. Katsokaa vaikka keskusta-alueen valaistusta, aseman ympäristöä ja varsinkin radan pohjoispuolen liikenneympyrän ja Helsingintien valoja. Kellertävän lämpimiä kaikki. Myös Gallträskin kävelyreittien käyttäjiä hemmotellaan aivan oikealla väriämpötilalla.

Näistä valaisinvalinnoista kaupunki ansaitsee suuren kiitoksen. Taloyhtiöt ja yksityiset voisivat sen sijaan oppia kaupungilta paljon.

Nykyään valikoima on melkoinen ja kuoleman kalpeat valot ovat vältettävissä jos silmää on.

Kauniaisten kaupunki uudistaa edelleen katuvalaistusta satojen tuhansien eurojen edestä tulevina vuosina.

Toivoa sopii, että väriskaala noudattaa hyväksi havaittua sävyä.

Hyvää valon juhlaa,

JAN ANDERSSON



Toimittaja Jan Andersson kirjoittaa ajoittain kolumneja Kaunis Graniin. Vuorotellen suomeksi ja ruotsiksi. Journalisten Jan Andersson skriver då och då kolumner i Kaunis Grani, turvis på finska och svenska.

**Positiivisin!  
Positivaste!**

## Lotta Vaenerberg on Vuoden positiivisin!

Lotta Vaenerberg on tunnettu kuoronjohtaja ruotsinkielisten koululaisten parissa Kauniaisissa. Granhultin koulun luokanopettaja aloitti uransa kuoronjohtajana vuonna 1998–2000. Tuon jälkeen hän muutti ulkomaille, mutta on sen jälkeen kymmenen viime vuotta pitänyt jälleen tahtipuikkoa kädessään. Ja nyt hänet on valittu vuoden positiivisimmaksi Kauniaisissa.

**V**oi, en näytä yhtään samalta kuin Kaunis Granin kuvassa, Lotta nauraa, kun KG onnittelee puhelimitse. Syy on siinä, että hän on nykyisin punatukkainen.

– Olen mukana Fallåkerin Robin Hood -musikaalissa, enkä halunnut pitää peruukkia. Mitä sitä ei taiteen vuoksi teki-

si, Lotta nauraa.

Perinteinen urheilukysymys: Miltä tuntuu?

– Ihanalta. Parempaa kunnianosoitusta en voi kuvitella. Tunsin jo saaneeni huomiota, kun minut asetettiin ehdolle Arnen (Alligaattori) ja Claran (Palmgren) kanssa. Nuo kaksi ansaitsevat huomionosoituksen yhtä paljon kuin minä, Lotta sanoo.

Lotta työskentelee paljon koulun kuorojen kanssa, ja hänellä on aina hymy suupielessä häntä ehdottaneen mukaan. Miksi kuoronjohtaminen on noin hauskaa?

– Saan yhdistää kaksi asiaa, joista pidän paljon, lapset ja laulun. Tulen aina onnelliseksi, kun saan johtaa laulavia lapsia. Juuri lapset tekevät minut iloiseksi, hän sanoo.

Musiikki on suuri osa hänen elämäänsä. Laulanut hän on aina, ja soittanut paljon kotona omien lastensa kanssa.

– Nyt kun lapset ovat kasvaneet, huomaan miten he haavevat yhteen laulamaan ja soittamaan. Se tekee minut iloiseksi. Olen sitä mieltä, ettei kotona voi koskaan olla liian monta soitinta, kertoo Lotta, joka soittaa pianoa, poikihuilua ja kitaraa.

Ovatko kauniaislaiset lapset hyvin kiinnostuneita laulamista ja musiikista?

– Sitä he ovat. Granhultissa on useita erilaisia kuoroja. Minun työvuosieni aikana kuoroissa on erinäin vuosina ollut jopa 150 lasta. Kuorot esiintyvät joka vuosi monta kertaa koulun ulkopuolella.

Koulussa on aina ollut runsaasti laulu- ja musiikkiohjelmia jouluihin ja kesäjuhliin, ja kaikissa aamunavauksissa on myös musiikkilista tarjontaa.

– Kun Pelle Lundberg oli rehtorina, musiikinopetus alkoi kukkia. Aiemmat musiikin kollegani Marina Lindholm ja Incco Sandström työskentelivät upeasti Granhultin musiikin puolesta. Olen myös saanut johtaa kuoroja taitavien musiikin opettajien Pamela Sandströmin ja Martina Brunellin kanssa.

Kuinka onnistuit innostamaan oppilaita, jotka eivät olleet kovin kiinnostuneita musiikista?

– Uskon, että laulu ja musiikki ovat iloisia asioita: Olla myönteinen, uskaltaa tuoda itseään esille ja nauraa itselle. Hulluttelen paljon. Ajattelen, että jos huomataan, että pidän musiikista, mahdollisuus, että lapset tulevat mukaan on suurempi.

Tällä haavaa olet mukana Robin Hood -esityksessä Fallåkerissa. Oletko aiemmin ollut mukana amatööriteatterin toiminnassa?

– Teatteriuurani alkoi runsas vuosi sitten Fallåkerissa. Silloin olin mukana näytelmässä ”Folk och rövare i Kamomillastad”. Se jälkeen näyttelin mukana ”Prima Donnor”issa niin ikään Fallåkerissa ja nyt on vuorossa musikaali Robin Hood, Lotta kertoo.

Robin Hoodin viimeinen näytös on 7. maaliskuuta. Kauniaisien positiivisin valittiin toista kertaa.

Järjestäjänä on Espoon Nuorkauppakamari ry yhdessä Kaunis Granin ja Kauniaisien kaupungin kanssa.



**Lotta Vaenerberg kertoo, että valinta tuntuu ihanalta.**

– Kun minut valittiin, vanhin tyttärenti sanoi: Voin toki ymmärtää, että muut kuin perheen jäsenet pitävät sinua valtavan positiivisena, Lotta nauraa.

**Lotta Vaenerberg säger att det utnämningen känns härlig. – När jag nominerades sade min äldsta dotter: Jag kan nog förstå att de som inte är din familj uppfattar dig som väldigt positiv, skrattar Lotta.**

## Lotta Vaenerberg är Årets positivaste!

Lotta Vaenerberg är en bekant körledare bland de svenskspråkiga skoleleverna i Grankulla. Klassläraren vid Granhult inledde sin karriär som körledare vid skolan åren 1998–2000. Därefter blev det flytt utomlands, men de senaste tio åren har hon åter haft taktpinnen i sin hand. Och nu är hon utnämnd till Årets positivaste i Grankulla.

**O**j, och jag ser ju inte alls ut som på bilden i Kaunis Grani, skrattar Lotta när KG ringer upp för att gratulera. Orsaken är den att hon numera är rödhårig.

– Jag är med i Fallåkers musikal Robin Hood och ville inte ha peruk. Vad gör man inte för konsten, skrattar hon.

Den klassiska idrottsfrågan: Hur känns det?

– Det känns härligt. Bättre titel kan jag inte tänka mig. Jag kände mig redan hedrad att vara nominerad tillsammans med Arne (Alligator) och Clara (Palmgren). De två förtjänar detta lika mycket som jag, säger Lotta.

Hon jobbar mycket med skolkörerna och alltid med ett leende på läpparna, enligt en av dem som föreslog henne som kandidat. Varför är det så roligt att leda körer?

– Jag får kombinera två saker som jag tycker mycket om, barn och sång. Jag blir alltid alldeles lycklig när jag får leda barn som sjunger. Det är ju barnen som gör mig glad, säger hon.

Musiken är en stor del av hennes liv. Hon har alltid sjungit och spelat mycket hemma med egna barn.

– Nu när de är större så märker jag hur de söker sig till varandra för att sjunga och spela. Det gör mig glad. Jag anser att man aldrig kan ha för många instrument i ett hem, säger Lotta som själv spelar piano, tvärflöjt och gitarr.

Är intresset för sång och musik stort bland barnen i Grankulla?

– Det är det. Granhultsskolan har flera olika körer. Under de år jag jobbat med körerna har det vissa år funnits upp till 150 barn i dem. Körerna har många uppträdanden utanför skolan varje år.

Skolan har alltid sång- och musikprogram på jul- och vår-fester och alla morgonsamlingar består också av musikalisk underhållning.

– Det var under Pelle Lundbergs tid som rektor som musikundervisningen började blomstra. Mina tidigare musikkollegor Marina Lindholm och Incco Sandström gjorde ett fantastiskt jobb med musiken i Granhultsskolan. Det var lätt för mig att inspireras. Jag har även fått leda körer med de duktiga musiklärarna Pamela Sandström och Martina Brunell.

Hur lyckas du engagera elever som kanske inte är så intresserade av musik?

– Jag tror på att sång och musik ska handla om glädje. Att vara positiv, våga bjuda på sig själv och skratta åt sig själv. Jag spekar mycket. Jag tänker att om det märks att jag tycker om musik så finns det en större chans att även barnen kommer att göra det.

Du är nu med i Robin Hood på Fallåker. Har du även tidigare hållit på med amatöriteater?

– Min teaterkarriär började för drygt ett år sedan på Fallåker. Då med pjäsen ”Folk och rövare i Kamomillastad”. Efter den spelade jag med i ”Prima Donnor” även det på Fallåker och nu är det ”Musikalen Robin Hood” som gäller, berättar Lotta.

Sista föreställningen ges den 7 mars.

Positivaste Granibon ordnades i år för andra gången. Arrangör är Espoon Nuorkauppakamari ry (Juniorhandelskammaren i Esbo) i samarbete med Kaunis Grani och Grankulla stad.

JAN SNELLMAN

### Tämä on Lotta Vaenerberg

- Syntynyt ja kasvanut Tammissaareissa. On myös asunut Vaasassa ja Helsingissä sekä yhden opiskeluvuoden Manchesterissa. Muutti puolisonsa Magnuksen kanssa Kauniaisista Luxemburgiin vuonna 2000. On asunut yhteensä yhdeksän vuotta ulkomailta. Hänellä on kolme lasta.
- Viettää vapaa-aikaa perheen kanssa, joko saarella Barösundissa, purjveneessä tai kotona.
- Parasta Kauniaisissa: Turvallisuus ja läheisyys.

### Det här är Lotta Vaenerberg

- Född och uppvuxen i Ekenäs. Har även bott i Vasa och i Helsingfors och under ett studieår i Manchester. Flyttade med sin man Magnus till Luxemburg från Grankulla år 2000. Har bott sammanlagt nio år utomlands. Har tre barn.
- Tillbringar fritiden tillsammans med sin familj. Antingen på holmen i Barösund, i segelbåten eller hemma.
- Det bästa med Grani: Tryggheten och närheten.

K A U P P A K E S K U S  
**AINOA**  
 T A P I O L A

Löydä  
**JOULUN  
 TAIKA!**

*Hae toivelahjat,  
 herkullisimmat jouluruuat ja  
 kauneimmat koristeet jouluun  
 kauppakeskus AINOASTA.  
 Pysähdy jouluostosten  
 lomassa nauttimaan  
 ravintoloidemme  
 herkkumannoksista tai  
 hemmottele itseäsi joulun  
 kunniaksi. Tervetuloa!*

**JOULUOHJELMA AINOASSA:**

**PERJANTAINA 13.12.**

**LAULAVA LUCIA-KULKUE** Tapiolan lukioista klo 18.

**LAUANTAINA 14.12.**

**TONTTUTANSSIT** klo 10, 11 ja 12,  
 1. kerroksen lavalla.

**JOULUPUKKI JA TONTTU** klo 10–15,  
 2. kerroksen Joulumaassa.

**JOULUKORTTIPAJA** klo 10–15 Tapiolan  
 Touhumetsässä 1. kerroksessa.

**ESPOON MUSIIKKIOPISTON NUORET SELLISTIT**  
 soittavat jouluisia musiikkia klo 13, 14 ja 15,  
 1. kerroksen lavalla.

**LAPSIPARKKI** klo 10–19 Tapiolan  
 Touhumetsässä 1. kerroksessa.

**SUNNUNTAINA 15.12.**

**JOULUPUKKI JA TONTTU** klo 12–16,  
 2. kerroksen Joulumaassa.

**TAPIOLAN LUKION MUSIIKKILINJAN**  
 esityksiä klo 12–14 ja 16–18, 1. kerroksen lavalla.

**LAPSIPARKKI** klo 12–18 Tapiolan  
 Touhumetsässä 1. kerroksessa.

**TIISTAINA 17.12.**

**ESPOON MUSIIKKIOPISTON MINIJOUSET**  
 soittavat jouluisia musiikkia klo 17,  
 1. kerroksen lavalla.

**ESPOON MUSIIKKIOPISTON NUORET SELLISTIT**  
 soittavat jouluisia musiikkia klo 18 ja 19,  
 1. kerroksen lavalla.

**LAUANTAINA 21.12.**

**TONTTUTANSSIT** klo 10, 11 ja 12, 1. kerroksen lavalla.

**JOULUPUKKI JA TONTTU** klo 10–15, 2. kerroksen Joulumaassa.

**TIERNAPOJAT** Tapiolan koulun musiikkiluokalta klo 13, 14 ja 15,  
 1. kerroksen lavalla.

**JOULUKUUSEN KORISTEPAJA** klo 10–15 Tapiolan  
 Touhumetsässä 1. kerroksessa.

**LAPSIPARKKI** klo 10–19 Tapiolan  
 Touhumetsässä 1. kerroksessa.

**SUNNUNTAINA 22.12.**

**LAPSIPARKKI** klo 12–18 Tapiolan  
 Touhumetsässä 1. kerroksessa.

**TAPIOLAN LUKION MUSIIKKILINJAN** esityksiä  
 klo 12–14 ja 16–18, 1. kerroksen lavalla.

**JOULUPUKKI JA TONTTU** klo 12–16, 2. kerroksen Joulumaassa.

*Katso joululahjavinkkimme:*

AINOATAPIOLA.FI f @

# Tammikuussa juhlietaan vappuisissa tunnelmissa

**FI** GRANIN vanhempien legendaarisissa tanssiaisissa tutustutaan ja pidetään hauskaa.

Tänä syksynä Kauniainen oli jälleen ääripäässä kuntien välisessä vertailussa. Tällä kertaa Helsingin Sanomat (HS 7.8.2019) tutki sitä, missä päin Suomea asuu eniten synty-



Tämän vuoden helppo ja kaikille tuttu vapputeema sekä huikea ohjelma takaavat ennennäkemättömän hauskat juhlat kauniaislaisille vanhemmille, lupaavat markkinointitiimin Henna Rundgren ja Kristiina Heikkonen.

peräistä väkeä. Kauniaisissa lukema oli pieni, 13 %. Toisin kuin äkkiseltään voisi kuvitella, se ei tunnu haittaavan yhteisöllisyyden kehittymistä, pikemminkin päinvastoin. Olihan Kauniainen viime vuonna ykkönen ”tyytyväisimmät asukkaat” tutkimuksessa (EPSI Rating, Kuntarating), johon selittävää tekijää haettiin juurikin yhteisöllisyydestä. Onnistunut yhtälö taitaa siis syntyä siitä, että tarjolla on harrastusmahdollisuuksia, fyysisiä paikkoja ihmisten kohtaamiseen ja tietysti halua tutustua uusiin ihmisiin.

Tammikuun viimeisenä lauantaina 25.1. on jälleen loistava tilaisuus tutustua, syventää tuttavuuksia tai ihan vaan viettää hauska ilta tutulla ystäväporukalla, kun Mäntymäen koulun viidesluokkalaisten vanhemmat järjestävät perinteiset aikuisten naamiaiset Kasavuoren koululla. Tänä vuonna teemana on Pre-Wappu.

– Kokemuksen perusteella olemme päättäneet panostaa tänä vuonna erityisesti ohjelmaan. Illan juontaa ammattijuontaja, musiikista vastaa kokenut bändi ja taitaa siellä olla myös yllätysesiintyjä, kertoo ohjelmatiimistä vastaava Mika Martikainen.

– Teemaa valittaessa kiinnitimme huomiota myös siihen, että kenenkään osallistuminen ei jäisi asusta kiinni, mutta toisaalta halutessaan voi panostaa ihan kunnolla, kertoo Katri Lehtovaara, joka toimii järjestelytoimikunnan puheenjohtajana.



Nyt siis kannattaa järjestäjien mukaan varata ajoissa paikat ja yhteinen pöytä vaikkapa lapsen luokan tai harrastuksen vanhempien kanssa.

Paikkoja on reilusti mutta rajallisesti, joten varaathan illalliskorttisi ajoissa, järjestäjät muistuttavat.

**Lippuja saa varattua osoitteesta**

<https://www.kauniaistenkouluyhdistys.fi/prewappu>.

## Ilahduta yksinäistä vanhusta joulukukalla

**FI** IKÄIHMISTEN hoivapalveluita tarjoavan Kotona Asuen Seniorihoivan hyväntekeväisyyskampanja on vuodesta 2010 lähtien tarjonnut konkreettisen mahdollisuuden tuoda iloa yksinäisille vanhuksille. Nyt käynnistytävänä vuosittainen Ole Joulupukkina Seniorille -kampanja kannustaa piristämään syrjäytyneitä vanhuksia joulukukkalahjoituksella.

– Tuntemattoman lahjoittama joulukukka merkitsee vastaanottajalleen, että hänestäkin välitetään, kertoo Kotona Asuen Seniorihoivan perustaja ja hallituksen puheenjohtaja Samuli Suominen.

Kampanjakaupunkien kotihoidot ja vanhushpalvelut ovat valinneet kukkalähetyksen saajiksi yksinäisiä ja vähävaraisia vanhuksia. Yhteistyötahona Kauniaisissa ovat Kauniaisten kotihoito ja Villa Breda.

Kuka tahansa voi osallistua kampanjaan ostamalla lahjoituskukan kampanjaan osallistuvasta kukkaliikkeestä.

Kukan voi valita oman mieltymyksen mukaan. Korttiin on kirjoitettu valmiiksi vanhuksen etunimi ja ikä. Toiselle puolelle voi lahjan antaja kirjoittaa oman tervehdyksensä, joka tuo saajalle tärkeän tunteen siitä, että joku ajattelee juuri häntä. Kukan lahjoittajat ja vastaanottajat pysyvät tuntemattomina. Kukat toimitetaan vastaanottajille joulunalusviikolla.

Viime vuonna Kotona Asuen Seniorihoiva ja yhteistyötahot välittivät 7250 joulukukkaa yksinäisille vanhuksille.

– Olemme saaneet vuosien varrella paljon kiitollista palautetta kampanjasta. Erityisen liikuttavaa oli 89-vuotiaan rouvan käsin kirjoittama kiitoskirje, jossa hän kertoi, kuinka tuntemattoman lahjoittama joulukukka oli koskettanut ja tuonut onnen kyynelöt silmiin, Samuli Suominen muistelee.

**Joulukukkakampanja toteutetaan 18.12. asti. Lisätiedot kampanjasta ja yhteistyöliikkeistä: KotonaAsuen.fi ja KotonaAsuen.fi/hoivapalvelut/ole-joulupukkina-seniorille**

## Julblomma gläder ensamman seniorer

**SE** SENIORHJÄLPEN Kotona Asuen Seniorihoivas välgörenhetskampanj har sedan 2010 gett en möjlighet att skänka konkret julglädje till ensamman seniorer. Den årligen återkommande kampanjen Ole Joulupukkina Seniorille uppmuntar folk att pigga upp ensamman äldre genom en julblomma.

– För mottagaren innebär en julblomma som en okänd skänkt att någon bryr sig om hen också, säger Samuli Suominen, grundaren av och styrelseordföranden för omsorgsföretaget Kotona Asuen Seniorihoiva.

Hemvården och äldreomsorgen i kampanjstäderna väljer ut de ensamman och mindre bemedlade äldre som får en julblomma. Samarbetspartner i Grankulla är stadens hemvård och Villa Breda.

Vem som helst kan delta i kampanjen genom att köpa en donationsblomma från en blomsteraffär som är med i kampanjen.

Man får välja vilken blomma man vill. På kortet som sänds med blomman finns den äldres förnamn och ålder. På andra sidan kan donatorn skriva sin egen julhälsning, vilket ger mottagaren en känsla av att någon tänkt på just hen. Donatorn och mottagaren förblir anonyma för varandra. Blommorna levereras veckan före jul.

I fjol förmedlade Kotona Asuen Seniorihoiva och samarbetspartnern 7250 julblommor till ensamman äldre.

– Vi har under årens lopp fått mycket tacksam respons för kampanjen. Speciellt rörande var ett tackbrev som en 89-årig dam skrev för hand och i vilket hon berättade hur hon blev rörd och fick tårar i ögonen av blomman en okänd hade skänkt henne, säger Samuli Suominen.

**Julblommekampanjen pågår till den 18.12. Mer information om kampanjen och dess samarbetspartners får du från: KotonaAsuen.fi och KotonaAsuen.fi/hoivapalvelut/ole-joulupukkina-seniorille**



Antti Sundberg ja Julian Seppänen toimivat digitukihenkilöinä kirjastossa.

Antti Sundberg och Julian Seppänen fungerar som digitöjpersoner i biblioteket.

### **FI** KIRJASTO TARJOAA HENKILÖKOHTAISTA DIGITUKEA

Arjessa tarvitaan yhä enemmän digitaitoja, mikä ei ole kaikkien mielestä kovin helppoa. Onneksi kirjasto pystyy auttamaan, toimimalla oppaana digimaailmaan.

Jos haluat rauhassa käydä läpi tietokoneeseen tai älylaitteisiin liittyviä ongelmia, tai oppia vikkelmäiksi käyttäjäksi, voit varata ajan henkilökohtaiseen digitukeen. Kirjaston työntekijä vastaa kysymyksiin ja selvittää kansasi ongelma-kohtia.

Voit varata tunnin ajan arkipäivälle klo 13 ja 16 välille. Varaus tehdään kirjaston tiskillä tai soittamalla numeroon 050 411 6504.

Digitukihenkilöt päivystävät myös kirjastossa kerran kuussa keskiviikkoisin klo 16–18. Silloin voit pistäytyä ja odottaa vuoroasi. Digitukipäivystyksen ajankohdat voi tarkistaa kirjaston tapahtumasivuilta.

### **SE** BIBLIOTEKET ERBJUDER PERSONLIGT DIGISTÖD

Vi behöver allt mer digikunskap i vardagen, vilket inte är det lättaste för många. Därför hjälper biblioteket till genom att fungera som guide till digivärlden.

Om du i lugn och ro vill gå igenom dator-, pad- eller telefonrelaterade problem, eller lära dig bli en smidigare användare, kan du boka tid till personligt digistöjd. En medlem ur bibliotekets personal svarar då på frågor och reder ut problem med dig.

Du kan boka digistöjd för en timme mellan klockan 13 och 16 på vardagar. Reservera tiden på biblioteket eller ring oss på nummer 050 411 6504.

Digitöjdpersonerna tar också emot i biblioteket en gång i månaden på onsdagar kl. 16–18. Då kan du dyka upp och vänta på din tur. Datum för digistöjdet kan du kolla upp på bibliotekets evenemangsidor.



Ida (vas.), Niklas, Kasper ja Tilda juhlatunnelmissa. Ida (fr.v.), Niklas, Kasper och Tilda på festhumör.



## Fjärdeklassarna dansade för självständigheten

**SE DEN** 4 december var en viktig dag för Mäntymäki- och Granhultsskolans fjärdeklassare. Då firades självständighetsdagen med en gemensam bal för femte gången. I år var balen i Mäntymäkiskolan.

Barnen tågade in och fick skaka hand med stadsdirektören Christoffer Masar och undervisningschef Sari Aarnionkoski. Efter två inledande danser höll Masar festtal. Han tog bland annat upp veteranerna och att man under självständighetsdagen borde fira ett fint och framgångsrikt land där allt fortsätter bra trots att regeringarna ibland faller.

– När barnen dansar och festar finns just den sorts glädje som jag själv önskar mig för självständighetsfirandet, sade Masar.

Efter talet spelade Aaro Arvonen och Anlin Fu från Grankulla musikinstitut för publiken och därefter var det dags för den egentliga balen. Barnen framförde bland annat Fågeldansen och Lentäjän valssi varefter föräldrarna bjöds in att dansa med barnen. När dansen var över sjöng alla Vårt land, första versen både på svenska och finska. Till slut blev det saft och tårter och till slut mer musik för fri dans.

1. Hur firar du självständighetsdagen?
2. Har man talat mycket om självständigheten i skolan?
3. Vad innebär självständigheten för dig?
4. Vad tycker du om självständighetsbalen?

### Niklas, Mäntymäkiskolan

1. Vi firar tomtelandsfest – vi bjuder in kompisar och deras familjer att äta och titta på tomtelandet, som är gjort av mossa, grankvistar och tomtetrydnader.
2. Nej, vi har vanligen inte pratat nästan alls.
3. En lite svår fråga, det är en vanlig ledig dag då man firar lite.
4. Jag gillade när vi fick dansa fritt och lite härja i diskot.

### Ida, Mäntymäkiskolan

1. Hos Niklas.
2. Inte så värst mycket, utom att på fredag har vi ingen skola.
3. Bra, finska är ett trevligt språk och Finland det bästa landet.
4. Det var roligt att öva i skolan och jag tyckte om att genomföra uppvisningen. Det var kul när många var med och dansade.

### Kasper, Granhultsskolan

1. Vi ska gå och simma i bassängen mitt emot presidentens slott.
2. Lite ibland.
3. Bra med ett tryggt land och skog.
4. Diskot var bäst.

### Tilda, Granhultsskolan

1. Vi firar storebrors födelsedag, släktingar kommer på besök.
2. Inte så mycket.
3. Bra med ett land där det är bra att bo.
4. Det var roligt att dansa och tårtan var god.

**SEELA HALÉN**  
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

## Neljäsluokkalaiset tanssivat itsenäisyyden kunniaksi

**FI MÄNTYMÄEN** koulun ja Granhultsskolanin neljäsluokkalaisilla oli tärkeä päivä keskiviikkona 4. joulukuuta, kun vietettiin viidettä kertaa koulujen yhteisiä itsenäisyyspäivän tansseja, tänä vuonna Mäntymäen koululla.

Lapset tulivat sisään näyttävästi kättelemällä kaupunginjohtajaa Christoffer Masaria ja opetuspäällikköä Sari Aarnionkoskea. Kahden aloitustanssin jälkeen kuultiin Masarin juhlapuhe, jossa tuotiin esille mm. veteraanien muistaminen ja se, että itsenäisyyspäivänä pitäisi juhlistaa hienoa ja menestynyttä maata, jossa välillä hallitus kaatuu, mutta jossa siitä huolimatta homma etenee hyvin.

– Ja tässä kun lapset tanssivat ja juhlivat, niin siinä on just sitä iloisuutta, jota itse ainakin kaipaamaan myös tähän itsenäisyyspäivän juhlintaan, painotti Masar.

Puheen jälkeen Kauniaisten musiikkiopiston Aaro Arvonen ja Anlin Fu soittivat yleisölle kolme kappaletta, ja sitten olikin aika aloittaa varsinaiset tanssit. Lapset esittivät muun muassa tiputanssin ja lentäjän valssin, jonka jälkeen myös vanhemmilla oli mahdollisuus päästä mukaan tanssimaan lasten kanssa.

Tanssien jälkeen laulettiin yhdessä Maamme-laulun ensimmäinen säkeistö sekä suomeksi että ruotsiksi. Lopuksi tarjottiin mehua ja kakkua, sekä soitettiin vielä musiikkia jonka tahdissa pääsi tanssimaan vapaasti.

1. Miten vietät ensi itsenäisyyspäivää?
2. Onko koulussa puhuttu paljon itsenäisyydestä?
3. Mitä itsenäisyys merkitsee sinulle?
4. Mitä tykkäät itsenäisyyspäivän tansseista?

### Niklas, Mäntymäen koulu

1. Vietetään tonttumajuhlaa - Kutsutaan kavereita ja heidän perheitä syömään ja katsomaan tonttumaata, joka on tehty sammaleesta, kuusenoksista, ja tonttukoristeista.
2. No ei olla yleensä puhuttu oikein mitään.
3. Vähän vaikea kysymys - normaali vapaapäivä jolloin vähän juhlitaan.
4. Tykkäsin kun sai tanssia vapaasti ja myös vähän riehua discossa.

### Ida, Mäntymäen koulu

1. Niklaksella.
2. No ei hirveesti, paitsi perjantaina ei oo koulua.
3. Kivaa, suomi on mukava kieli ja paras maa.
4. Oli kivaa harjoitella koulussa ja tykkään näyttää esityksiä, ja oli kiva, kun oli paljon ihmisiä tanssimassa.

### Kasper, Granhultsskolan

1. Mennään uimaan presidentinlinnaa vastapäiseen altaaseen.
2. Joskus vähän.
3. Kivaa että on turvallinen maa ja metsää.
4. Disko oli parasta.

### Tilda, Granhultsskolan

1. Vietetään isoveljen syntymäpäiviä, tulee sukulaisia.
2. Ei hirveesti.
3. Kivaa että on maa, jossa on hyvä elää.
4. Oli hauska tanssia ja hyvää kakkua.



Kauniaisten kokoomuksen puheenjohtaja Tapani Ala-Reinikalle ja varapuheenjohtaja Tiina Rintamäki-Ovaskalle annettiin Kokoomuksen 100-vuotisjuhlamitali Kauniaisten Kokoomuksen 50-vuotisjuhlassa Uudessa Paviljongissa 4.12. Tapani Ala-Reinikka on yhdistyksen perustajajäsen.

Samlingspartiet i Grankulla firade sitt 50-årsjubileum den 4.12. Ordförande Tapani Ala-Reinikka och vice ordförande Tiina Rintamäki-Ovaska belönades med Samlingspartiets 100-årsjubileumsmedalj vid festen i Nya Paviljongen. Tapani Ala-Reinikka deltog i mötet då föreningen grundades.

VILLE RINNE

*Happy  
Holidays*



JAN SNELLMAN

## Tori on vihitty käyttöön, ja myös joulukausi on avattu

Thurmanin aukio on virallisesti avattu. Yhdyskuntatoimen johtaja Marianna Harju, valtuuston puheenjohtaja Tapani Ala-Reinikka ja kaupunginjohtaja Christoffer Masar saivat kunnian katkaista nauhan torin vihkiäisissä torstaina 28.11. Samana päivänä pidettiin myös joulukauden avajaiset.

**K**auniaisten Yrittäjien puheenjohtaja Kia Katarina Järvinen oli tyytyväinen uuteen toriin joulunavauksessa.  
– Tykkään uudesta torista ihan tosi paljon. Siitä tuli paljon isompi kuin mikään piirustus antoi ymmärtää. Ihan superhyvä!

Hän voi hyvinkin ajatella, että torista tulee hänelle uusi olohuone kesällä.

– Ihan mahdollista jos sinne saadaan kaikki se mitä on suunniteltu, hän sanoo.

Kia Katarina Järvinen toivoo, että torille sadaan paljon tapahtumia tulevaisuudessa. Yksi asia on jo varma, hän paljastaa:

– Granipäivä järjestetään ilman muuta siellä toukokuussa, koska torilla on nyt tilaa.

### Sää ei suosinut, mutta sade taukosi välillä

Sää ei ollut granilaisten puolella juhllisuuksissa, mutta tunnelma oli lämmin ja väkeä paljon – varsinkin kauppakeskuksessa missä myyjäiset järjestettiin. Ja paikalla oli myös itse joulupukki ja joulupukin poro, sekä kuoro Granhultsskolanista ja moni muu. Juontajana toimi Macke Granberg.

Silloin myös paljastui, kuka on Vuoden positiivisin kauniislainen. Valinta osui tällä kertaa Lotta Vaenerbergiin. Lue lisää hänestä tämän lehden palstoilla.

Katso kuvia joulun ja torin avajaisista tästä:



Uusi taideteos paljastettiin. Taiteilija Kari Alonen ja Oppipoika-taideteos kirjaston ulkopuolella. Nytt konstverk avtäcktes. Konstnären Kari Alonen och konstverket Lärlingen utanför biblioteket.



Glitteriä hiuksiin joulun kunniaksi. New Hairstoren Päivi Partanen ja Irena Janasik, 9 v. Julöppning med glitter i håret. Päivi Partanen vid New Hairstore och Irena Janasik, 9 år.

## Nu är torget invigt – och även julsåsongen är öppnad

Thurmansplatsen är nu officiellt invigd. Det var direktören för samhällstekniken Marianna Harju, stadsfullmäktiges ordförande Tapani Ala-Reinikka och stadsdirektör Christoffer Masar som fick äran att klippa bandet under invigningen på torsdagen den 28.11.

**G**rankulla Företagares ordförande Kia Katarina Järvinen var under julöppningen nöjd med det nya torget.  
– Jag tycker väldigt mycket om det nya torget. Det blev mycket större än intrycket man fick av ritningarna. Jättefint!

Hon kan bra tänka sig att torget blir ett andra vardagsrum för henne under somrarna.

– Mycket möjligt om allt går som planerat, säger hon.

Kia Katarina Järvinen hoppas på mycket aktiviteter på torget framöver. En sak är redan klart avslöjar hon:

– Granidagen ordnas utan vidare där i maj, nu när det finns plats på torget.

### Inget vidare väder, men regnet pausade en stund

Samma dag var det också dags att öppna julsåsongen. Granborna hade inte vädret på sin sida, men stämningen var varm och mycket folk på plats – framförallt inne i köpcentret där julbasaren ordnades.

På programmet stod bl.a. körsång av elever från Granhult. Och på plats fanns naturligtvis också jultomten med ren och många fler. Macke Granberg höll i trädarna på scenen under kvällens lopp.

På torsdagen avslöjades också vem som är Årets Positivaste Granibo: Valet föll denna gång på Lotta Vaenerberg, som du kan läsa mera om i denna tidning.

JAN SNELLMAN

### 1. Mitä pidät uudesta torista? Vad tycker du om det nya torget?

### 2. Voiko tästä tulla sinulle ikään kuin uusi olohuone kesäisin?

Kan det här bli som ett nytt vardagsrum för dig under somrarna?

JAN SNELLMAN



Noa Willamo

#### Noa Willamo

1. Det verkar vara helt fint. Jag har inte varit här så mycket, oftast brukar jag bara gå igenom. Det ser snyggt och öppet ut.

2. På sommaren kommer jag säkert att vara här när jag inte är på landet. Speciellt om det blir caféer och uteserveringar på torget.



Tua Eriksson

#### Tua Eriksson

1. Jag bor alldeles granne vid torget och jag tycker att det nya centrumet är toppen. Jag älskar att bo här!

2. På somrarna är jag på landet, men jag är urnöjd med torget.

#### Clas Bergring

1. Jag har bara en gång trasakat där förbi, så jag kan inte



Clas Bergring

säga så mycket. Men nog är det bättre än tidigare.

2. Jag tror det kan bli ett andra vardagsrum, men det kräver nog möblering, som det fanns förr i tiden.

#### Salla Lintunen

1. Tykkään kauppakeskuksesta ja että on tullut lisää autotilaa yläparkkiselle ja että sinne pääse mukavasti



Salla Lintunen

hissillä. Ja ruokapaikkoja on tullut lisää. Kokonaisuutena tämä on paljon parempi kuin ennen.

2. Minä käyn täällä päivittäin syömässä ja viikonloppunakin saatetaan käydä syömässä täällä miehen kanssa. Torista voi kyllä tulla toinen olohuone.

## Täysi vauhti päällä kouluissa myös perjantai-iltais

**FI URHEILUA** perjantaisin klo 20–22 välisenä aikana? Kyllä, sanovat ne nuoret ympäri pääkaupunkiseutua, jotka perjantaisin kokoontuvat Kasavuoren ja Hagelstamin koulujen liikuntasaleihin pelaamaan joukolla esimerkiksi kori- ja jalkapalloa.

Vuoroja järjestetään perjantaisin kaksi, ensin iltapäivällä Kasavuorella, ja myöhemmin illalla Hagelstamissa. Jo heti myöhäisempään liikuntavuoroon paikalle tullessa voi huomata lämpimän ja iloisen ilmapiirin.

– Perjantain ensimmäinen vuoro neljästä viiteen on vähän haastava, koska tuolloin porukka tulee koulusta kotiin ja syö, siellä on aina vähemmän porukkaa, toteaa nuorisohjaaja Kermit Haapalainen.

Myöhäisemmässä kahdeksalta alkavassa kaksi tuntia kestävässä vuorossa nuoria taas on reilusti, yleensä yli kaksikymmentä ja parhaimmillaan yli neljäkymmentä.

Idea liikuntavuoroihin lähti alkuunsa kun nuorisotalosta jouduttiin evakkoon kirjastoon.

– Kun kirjasto menee kiinni kello viisi perjantaisin, niin päätettiin keksiä jotain muuta tekemistä siihen iltaan, kertoo erityisnuorisotyöntekijä Jan Mäkiö. Parasta nuorten liikuntavuorojen järjestämisessä on nuoriin tutustuminen ja hyvä meininki.

Ohjaajat pitävät mahdollisuutta järjestää vapaita vuoroja hienona. Jan korostaa vielä vuorojen tärkeyttä:

– Jos saa nuoret pelaamaan futista perjantai-illalla kahdeksan ja kymmenen välillä ja niitä on lähemmäs kolmekymmentä se on ihan loistava juttu. Muiden menojen sijasta nuoret pitävät hauskaa yhdessä urheilun merkeissä, hän toteaa.

Pascal Ndayishimiy pitää liikuntavuoroissa eniten uusiin erilaisiin ihmisiin tutustumisesta, ja hän onkin päässyt tapamaan nuoria eri kaupunkeista. Pascal kertoo myös pitäneensä vuoroissa hauskaa.

Kabunda Boel Bukasa on taas pitänyt fudiksen pelaamisesta, ja toivoisi yhtä liikuntavuoroa lisää. Hänelle liikuntavuoroissa mukavinta on kivat ihmiset, ja se että kaikilla on kivaa.

SEELA HALÉN



Kermit Haapalainen (vas.) ja Jan Mäkiö (oik.)



Pascal Ndayishimiy (vas.) ja Kabunda Boel Bukasa (oik.)

## Fullt fräs i skolorna även på fredagskvällarna

**SE SPORTA** kl. 20–22 en fredagskväll? Javisst, säger de ungdomar från huvudstadsregionen som samlas i gymnasialerna i Kasabergsskolan och Hagelstamska skolan på fredagarna. Hela gänget spelar exempelvis basket eller fotboll.

Två dylika sporttimmar hålls på fredagarna, först en timme i Kasabergsskolan på eftermiddagen och följande senare på kvällen i Hagelstam. Redan när man anländer till gymnasiet märker att stämningen är varm och glad.

– Fredagens första timme från fyra till fem är lite utmanande eftersom gänget då går hem från skolan och äter middag. Då är det lite färre här, säger ungdomsledaren Kermit Haapalainen.

Den senare två timmar långa gymnpaturen lockar många ungdomar, vanligen mer än 20 och som mest mer än 40. Idén kom till när ungdomsverksamheten måste flytta från Ungdomsgården till biblioteket.

– Eftersom biblioteket stänger klockan fem på fredagar beslutade vi att hitta på något annat att göra på kvällen, sä-

ger specialungdomsarbetare Jan Mäkiö. Det bästa med gympatimmarna för unga är att lära känna ungdomar och en bra stämning.

Ledarna tycker det är fint att det går att ordna fria gympatimmar. Jan Mäkiö betonar hur viktiga de är:

– Det är alldeles strålande om man får ett trettiotal ungdomar att spela fotis en fredagskväll från åtta till tio. Istället för att göra annat har ungdomarna roligt tillsammans medan de idrottar, säger han.

Det bästa med gympatimmarna är enligt Pascal Ndayishimiy att man lär känna nya människor och han har också träffat ungdomar från olika städer. Pascal berättar att han också haft roligt på timmarna.

Kabunda Boel Bukasa har gillat att spela fotis och önskar en gympatimme till. Han tycker det bästa med gympatimmarna är trevliga människor och att alla har roligt.

SEELA HALÉN  
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

#RAKENNAMMEKUNNOLLA

Rakennamme  
Kauniaiisiin

kunnon  
koteja

”Meillä suunnitellaan  
kodit asiakkaiden  
tarpeet huomioiden.”

Senja Päkkilä,  
projekti-insinööri



Varmista  
omasi, toimi  
pian!

As Oy Kauniaisten Bredanlaakso  
As Oy Kauniaisten Bredankallio  
Bredanportti 5, 02700 Kauniainen

Nyt myynnissä aivan Koivuhovin seisakkeen läheisyyteen valmistuvia uusia koteja kompakteista yksiöistä raikkaisiin perheasuntoihin. Muuta Graniin, saat loistavat palvelut sekä nopeat yhteydet joka suuntaan. Kodit valmistuvat jo tammikuussa 2020.

As Oy Kauniaisten Bredanlaakso, esimerkkihinta  
2h+kt+p, 45 m<sup>2</sup>, mh. 69.570 €, vh. 231.750 €. E=C

As Oy Kauniaisten Bredankallio, esimerkkihinta  
2h+kt+p, 49,5 m<sup>2</sup>, mh. 65.257 €, vh. 215.820 €. Tontin arvioitu lunastushinta 34.997 €. E=C

Peab Asuntomyynti, p. 040 801 9900  
asuntomyynti.helsinki@peab.fi

**PEAB**  
POHJOISMAINEN YHTEISKUNTARAKENTAJA

peabkoti.fi

## Vaihtovuosi: Raskain ja paras vuosi

**ENSIMMÄISEN** lukiossa (Gymnasiet Grankulla samskola) viettämäni lukuvuoden jälkeen lähdin vaihto-oppilaaksi Tolucaan Meksikoon. Tarkoituksena on viettää seuraavat 11 kuukautta Atlantin toisella puolella.

Vaihtovuosi on raskain mutta myös paras vuosi elämässä. Vie aikansa totuttautua aivan erilaiseen elämäntapaan, ja joskus voi kielimuuri luoda kommunikaatio-ongelmia. Vaikka olin opiskellut espanjaa pari vuotta sitten, en ymmärtänyt enkä osannut ilmaista itseäni kunnolla. Eläminen ympäristössä, jossa puhutaan vain vierasta kieltä, on palkitsevaa. Totuin nopeasti kieleen, ja jo kuukauden kuluttua osasin keskustella espanjaksi. Tuntuu taianomaiselta, että opin niin paljon niin lyhyessä ajassa.

Koulu alkaa joka aamu klo 7.00 ja päättyy 15.30. Vaikka minun kouluni on yksityinen, ei se ole läheskään samaa tasoa kuin koulut Suomessa. Opin arvostamaan suomalaista koulujärjestelmää.

Kaupunkiin saapuneitten muitten vaihto-oppilaitten kanssa tapasimme espanjan-tunneilla iltaisin kaksi kertaa viikossa. Vaihdosta vastannut Rotary järjestää myös muita matkoja vuoden aikana.

Turvattomuus ja korkea rikollisuus näkyvät hyvin selvästi meksikolaisessa arjessa. Minun ikäiseni nuoret eivät saa koskaan kävellä yksin kadulla, eivät etenkään tytöt. Paikallisten oli vaikea uskoa minua, kun kerroin, kuinka voin kävellä Suomessa milloin tahansa ja minne tahansa.

Lähtö vaihtoon oli paras päätös, jonka olen koskaan tehnyt. Sain mahdollisuuden oppia uuden kielen, syventyä uuteen kulttuuriin, nähdä maailmaa uudesta näkökulmasta, oppia tuntemaan ihmisiä muista maailman maista ja kokea unohdettomia tapahtumia. Näistä on varmasti hyötyä minulle tulevaisuudessa. Lisäksi tiedän, että Meksiko kuuluu osana minua loppuelämäni ajan. Kaksi kotimaata on rikkaus.

WENDELA RÖNNLUND, JUNIORITOIMITAJA  
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



Wendela Rönnlund (toinen vasemmalta) yhdessä hänen isäntäperheensä kanssa.

Wendela Rönnlund (andra från vänster) tillsammans med sin värdfamilj.

## Utbytesåret: Det tyngsta och bästa året

**EFTER** det första läsåret i Gymnasiet Grankulla samskola begav jag mig iväg på mitt utbytesår i Toluca, Mexiko. Jag skulle tillbringa mina följande 11 månader på andra sidan Atlanten.

Ett utbytesår är det tyngsta, men samtidigt det bästa året i ens liv. Det tar sin tid att vänja sig vid en helt annorlunda livsstil och ibland kan språkbarriären skapa kommunikationsproblem. Trots att jag hade läst spanska ett par år ti-

digare, kunde jag varken förstå vad de sa eller uttrycka mig ordentligt. Men att leva i en miljö där de endast talar ett främmande språk är belönande. Själv blev jag snabbt van med språket och redan efter en månad kunde jag föra en diskussion på spanska. Det är som magi att ha lärt sig så mycket under en så kort tid.

Skolan börjar varje morgon 7:00 och slutar 15:30. Fastän min skola är privat, är den långt ifrån så bra som i Finland, vilket har fått mig att uppskatta det finska skolsystemet. Med de andra utbyteseleverna i staden har vi två gånger i veckan spanska lektioner på kvällarna. Vår utbytesorganisation Rotary ordnar också flera resor under året.

Osäkerheten och den höga kriminaliteten syns väldigt tydligt i den mexikanska vardagen. Ungdomar i min ålder får aldrig promenera ensam ute på gatorna, inte minst ifall du är en flicka. De lokala har svårt att tro mig när jag berättar hur jag i Finland kan promenera fritt så gott som när jag vill och var som helst.

Att åka på utbyte var det bästa beslutet jag någonsin tagit. Jag får möjligheten att lära mig ett nytt språk, fördjupa mig i en ny kultur, se världen från ett annat perspektiv, lära känna människor från andra länder och uppleva oförglömliga stunder. Allt detta kommer jag att ha nytta av i framtiden. Dessutom vet jag att Mexiko kommer vara en del av mig för resten av livet. Att ha två hemländer är en rikedom!

WENDELA RÖNNLUND, JUNIORREPORTER



YKSITYINEN/PRIVAT

## Kauniaisten seurakuntien kirkonkirjojen pito Espoon aluekeskusrekisterille

**KAUNIAISTEN** seurakuntien kirkonkirjojen pitoon on tulossa vuodenvaihteessa muutoksia. Jatkossa kirkonkirjoja ja väestökirjanpitoon liittyviä viranomaistehtäviä hoidetaan Espoon seurakuntien aluekeskusrekisterissä.

Muutoksen taustalla on Kirkkohallituksen päätös, jonka mukaan kirkonkirjojenpidon tehtävien ja väestökirjanpitoon liittyvien toimintojen tulee olla keskitettyinä aluekeskusrekistereiden tehtäviksi vuodesta 2022 lukien.

Kauniaisten seurakunnille löytyy luonteva yhteistyökumppani Espoon seurakuntayhtymästä, jonka kanssa seurakunnilla on jo monenlaista yhteistyötä. Ennen itsenäisten seurakuntien aikaa (1.1.1978) Kauniaisten suomalainen seurakunta kuului Kanta-Espoon seurakuntaan (nykyinen Espoon tuomiokirkkoseurakunta). Näin ollen kirkonkirjojen tiedot tuolta ajalta ovat jo Espoon seurakuntien keskusrekisterissä. Kauniaisten suomalaisen seurakunnan seurakuntaneuvostot ovat hyväksyneet esityksen Espoon aluekeskusrekisteriin liittymisestä 1.1.2020 alkaen. Sopimuksen myötä vastuu kirkonkirjojen pidosta siirtyy Kauniaisten suomalaiselta ja ruotsalaiselta seurakunnalta Espoon aluekeskusrekisterille.

### Kirkkoherranvirastosta seurakuntatoimistoksi

Toiminnallinen muutos tulee näkymään myös kirkkoherranviraston nimen muutoksena. Kirkkoherranviraston nimi on perinteisesti tarkoittanut sitä, että kyseissä virastossa pidetään yllä kirkonkirjoja ja hoidetaan siitä johtuvia jä-

senkirjanpitoon liittyviä tehtäviä. Monet seurakunnat ovat päättäneet vaihtamaan kirkkoherranviraston nimen seurakuntatoimistoksi samalla kun kirkonkirjojen pito on siirretty keskusrekisterin hoidettavaksi. Näin myös Kauniaisissa eli 1.1.2020 alkaen suomalaisen seurakunnan kirkkoherranviraston nimi on seurakuntatoimisto ja ruotsalaisella seurakunnalla församlingskansli.

Seurakuntatoimistossa palvelee kuten tähänkin asti kirkollisiin toimituksiin (kaste, vihkiminen, hautaan siunaaminen) liittyvien tilojen ja henkilöiden varausasioissa, sekä muuhun seurakunnalliseen toimintaan liittyvissä asioissa ja järjestelyissä sekä annetaan neuvontaa Espoon aluekeskusrekisterin kautta tehtävien todistustilausten- ja rekisteripalveluiden käytössä.

Sähköiset virkatodistustilaukset, avioliiton esteiden tutkintapyyntö, kirkkoon liittymis- ja eroamisasiat ovat olleet käytössä useamman vuoden ajan perinteisen puhelin- ja virstoasioinnin rinnalla ja näin myös jatkossa. Espoon aluerkisterin todistus- ja rekisteripalveluissa on asiakasvastaanottoa ma-pe klo 9–11 ja 11.30–15 Espoon keskuksessa os. Kirkkokatu 1 (Espoon seurakuntayhtymän toimitalo) ja puhelinpalvelu on avoinna arkin klo 9–15 (09) 8050 2600. Kauniaisten suomalaisen seurakunnan kotisivuille linkitetään Espoon aluekeskusrekisterin virkatodistusten ym. rekisteripalveluiden sähköiset linkit ja yhteystiedot vuodenvaihteessa.

MIMOSA MÄKINEN  
KAUNIAISTEN SUOM. SEURAKUNNAN KIRKKOHERRA

## KaunisGrani

### Ilmestymisaikataulu • Utgivningstidtabell

Nro/ Nr	Ilmestyy/ Utkommer	Aineistopv/ Dead-line	Teema/Tema
1	9.1.	27.12.	Hyvinvointi & Kauneus Välmaende & Skönhet
2	30.1.	16.1.	Pankit & Yrittäjyys, hiihtoloma, 17.–21.2. Banker & Företag, sportlov, 17–21.2
3	20.2.	6.2.	Asuminen & Sisustus Boende & Inredning
4	12.3.	27.2.	Nuoret ja vapaa-aika, pääsiäinen, 10.–13.4. Unga och fritid, påsk, 10–13.4
5	2.4.	19.3.	Puutarha & Veneily Trädgård & Båtar
6	23.4.	9.4.	Varhaiskasvatus, vappu 1.5. äitienpäivä 12.5. Småbarnspedagogik, 1 maj 1.5 morsdag 12.5
7	14.5.	30.4.	Granipäivä 19.5. Granidagen 19.5
8	11.6.	28.5.	Kesäjuhlat ja kesälahjat Sommarfester och sommargåvor

Muista kaunisgrani.fi • Kom ihåg kaunisgrani.fi

## Kauniaisten suomalaiset seniorit Montenegrossa

**LAUANTAINA 19.10.** aamuvarhain pimeässä ja saateessa linja-auto lähti Kasavuoren koulukeskukselta kohti lentokenttää noukkien kyytiin 39 virkeää ja iloista senioria matkalle Montenegroon. Muutaman tunnin lennon jälkeen laskeuduimme Kroatian Dubrovniin. Vastassa oppaamme Pekka Auron ja linja-auton lisäksi olivat sininen taivas, aurinko ja lämpö, noin 25 astetta. Villa- ja toppatakit joutivat kapsekkeihin. Koko viikon jumalten kuningatar soi meille tyyntä merta ja auringonpaistetta. Ennen Montenegroa tutustuimme Dubrovnin vanhaan kaupunkiin, jossa söimme lounaan Adrianmeren rannalla.

Majapaikkamme Montenegrossa oli Budvan kaupunki ja hotelli Tara. Budvan rantoja reunustivat hienot hiekkarannat, jotka odottivat meitä uimaan, vesi 23 astetta. Joukkoomme Budvassa liittyi paikallinen opas Sania, joka kertoi meille legendan Montenegron synnystä: "Jumala oli luomassa maailmaa ja Hänellä oli kaksi sakkia; toisessa oli kiviä ja toisessa vettä. Paholainen päätti tönäistä Jumalaa. Säkät aukesivat ja kivet sekä vedet putosivat Montenegroon". Vanha vihtahousu ei ymmärtänyt, kuinka kaunis ja jännittävä maa syntyi jylhine vuorineen ja kirkkaine vesineen. Maasta yli puolet on vuoria. Monet valtiot pitivät hallussaan Montenegroa; välillä venetsialaiset välillä turkkilaiset ja monet muut. Kaikkien jättämät jäljet ovat vieläkin näkyvissä mm. linnoituksina ja kirkkoina. Näistä saimme oppaaltamme paljon tietoa.

Varsinaiset montenegrolaiset pitivät pintansa vuosisatojen ajan vuorten välisessä laaksossa, missä sijaitsi entinen pääkaupunki Cetinje. Nousimme bussilla yli 1200 metrin korkeuteen kiemurtelevia serpentiiniteitä pitkin välillä silmiä kiinni pitäen. Vierailimme kuningas Nicolan

palatsissa. Nicolaa kutsuttiin 1800-luvulla koko Euroopan appiukoksi. Hänellä nimittäin oli 12 lasta, näistä 9 tyttöä, joista 5 naitettiin ruhtinaille ja kuninkaille.

Vastakohtana palatsiin tutustuimme Montenegron kansallissankarin Njegosin syntymäkotiin Njegusin kylässä ja ihmettelimme, miten siellä selvisi talven, kun lunta saattoi sataa 2 metriä ja pakkasta olla 25 astetta. Samalla retkellä meille myös selvisi, miten tehdäänilmakuivattua kinkkua kinkuntuottajan tilalla, jossa lounaalla maistelimme kinkkua kuivattuna ja padassa haudutettuna, kyytipaikana mustaaviiniä.

Seuraava yhteinen retkemme suuntautui Kotorin lahdel- le, joka on Unescon suojelukohde. Sinne risteilimme Tivatin kaupungista. Kotorin jylhiä maisemia olimme jo ihailleet korkeilta vuorilta. Kotorin lahdella pysähdyimme Our Lady of the Rock -saarella, jolla on 1600-luvulta säilynyt pyhäkö ja museo. Legendan mukaan kalastaja löysi vedestä pyhimyksen kuvan. Löytöpaikalle upotettiin kivillä täytettyjä vanhoja veneitä, joiden päälle kirkko sitten rakennettiin. Kotorin keskiaikainen pikku kaupunki tuli myös tutuksi.

Retkemme jatkuivat aivan Albanian rajalle saakka. Tutustuimme yhteen seitsemästä Montenegron kansallispuistosta; Skadarin järven puistoon. Skadar on Balkanin suurin järvi ja siitä osa kuuluu Albaniaan. Skadarilla sijaitsee yksi Euroopan suurimmista lintujensuojelualueista. Risteilimme järvellä ja jokea pitkin Rijeka Crnojevicin kylään. Monia haikaralajia oli aivan silmiemme edessä. Kylästä bussi nouti meidät hotellin monipuoliselle illalliselle kuten kaikilta muiltakin retkiltämme. Yksi mielenkiintoisimmista paikoista eteläisessä Montenegrossa oli Stari Barin kaupunki vanhoine linnoituksineen ja 2000-luvulla rakennettuine eri uskontokunti-



RAIJA JÄRVENSIVU

Skadarin järven risteilyllä poikkesimme yhteiskuvan jälkeen kalalounaalle perinteiseen rantaravintolaan.

en kirkkoineen. Ihmiset näyttivät elävän sopuosinnussa keskenään erilaisista katsomuksista huolimatta.

Tässä vain muutamia välähdyksiä matkastamme. Historian ja luonnon lisäksi saimme oppaaltamme katsauksen montenegrolaisten nykyelämään. Maa on pieni ja vuorinen. Asuminen ja eläminen siellä vaatii taitoa ja sitkeää luonnetta. Vaikka me eläkeläiset olemme iäkkäitä ja joskus raihnaisiakin, meillä on taitoa ja luonnetta nauttia yhteisistä iloisista retkistä ja hetkistä. Kun jäät eläkkeelle, älä jää pohtimaan, mitä tekisi. Liity mukaan Kauniaisten seniorien monipuoliseen toimintaan.

SIRKKA SUOMI-VIHONEN



Skadarin järven luonnonpuiston jylhiä, vuorisaisia maisemia.

RAIJA JÄRVENSIVU



GRANKULLA  
SVENSKA FÖRSAMLING

### VI FIRAR JUL I GRANKULLA KYRKA

Ti 24.12 kl. 12 Familjejulbön

Ti 24.12 kl. 16.30 Julbön

On 25.12 kl. 7 Julotta

To 26.12 kl. 12 Julmässa i Sebastos

Sö 29.12 kl. 12 Högmässa

On 01.01 kl. 12 Nyårsdagen – högmässa

Sö 05.01 kl. 12 Högmässa

Må 06.01 kl. 12 Trettondagen – högmässa

www.grankullaforsamling.fi

**KaunisGrani**

Seuraava  
lehti  
posti-  
laatikossasi  
9.1.2020

Home  
In  
Garden

KAUNIAINEN  
TUNNELITIE 6

050 358 0277



Tarjoamme joulukuussa kukkuljetukset  
veloituksetta Kauniaisissa ja Espoossa.



## Emigranttikohtaloita Kauniaisissa – 1. osa

Kauniainen on ollut turvapaikka perustamisvuodestaan 1906. Tietenkin tänne tulo merkitsi pakoa havupuuilmastoon mutta haettiin myös turvapaikkaa, jossa elää ja kehittyä.

Ensimmäiset tulokkaat jättivät nokisen ja ahtaan pääkaupungin ja muuttivat länteen. He rakensivat Kauniaista ihanteiden, eivät rahan perusteella. Tavoitteena oli ennen muuta kehittää kulttuurillista suvaitsevaisuutta, ja se näkyy kaupungissa edelleen. Suvaitsevaisuuteen liittyi kosmopoliittista vetoa, jota varsinkin kylpylä tarjosi.

Sanatoriona toimineessa kylpylässä ja Kauniaisten teillä kuuli venäjää, ranskaa ja saksaa kylpylän perustamisvuoden 1910 kesästä aina syksyyn 1917. Vanhoissa lehtiartikkeleissa kerrotaan eleganttien pietarilaisten samoiluista pienen yhteisön kauppoihin rautatieaseman lähistöllä. Elämästä noina aikoina on ylläkäarin poika Carl Mikael Runeberg kertonut kirjassaan *Till flydda tider*. Kylpylän merkitys venäläisten tapaamispaikkana merkitsi myöhemmin toisenlaista todellisuutta, kun pakolaisvirta Pietarista vei kohti länttä. Paikkahan oli monelle tuttu.

Yksi tunnetuimmista vieraista kylpylän seitsemän ensi vuoden aikana oli **Aleksandr Kerenski**, joka johti Venäjää helmikuun vallankumouksesta lokakuun kumoukseen vuonna 1917. Hänen vierailuistaan, joita kertyi ilmeisen useita, kertoo samaan aikaan kylpylässä vierailut Alma Söderhjelm muistelmissaan. Kerenski oli sosiaalinen ihminen ja hänellä oli varmasti yhteyksiä lähiympäristöön, mm. Grankulla samskolaniin, jossa hän huhtikuussa 1917 piti oppilaille ja opettajille merkittävän puheen vapaudesta. Myöhäissyksyllä 1917 hän pakeni Pietarista. Nähtiinkö hänet hiljaisena ja ulkovaatteissa Kulloon kartanossa Sipoossa talvella 1918? Näin uskoo yksi talon tytöistä Anita Topelius omassa päiväkirjassaan. Hänhän oli nähnyt Kerenskin koulussa!

Kerenskin pakomatka länteen kesti kauan. Se päättyi vuonna 1970 hänen kuolemaansa uudessa maailmassa Yhdysvalloissa.

Oli raskas päätös jättää kotimaa Venäjä ja paeta perheen kanssa. Pakoon saattoi liittyä vuosien odotus ennen kuin emigrantti hyväksyttiin yhteisöön. Miltä tuntui ylittää raja reessä yhtäkkiä itsenäistyneeseen Suomeen talvella 1918? Siitä voi lukea venäläisranskalaisen kirjailijan Irene Nemirovskyn kirjoista. Varmasti on myös muita lähteitä, joita kiinnostuneet voivat tutkia.

Pakolaisvirrasta löytyy muita emigrantteja, joiden kohtalo sivuaa Kauniaista. Kun keisariperhe lähti Pietarista 1917, jättivät he hyvästit hyvälle ystävälle hoviministerille ja kreiville **Vladimir Frederickszille**. Hän pääsi Venäjältä Suomeen ja Kauniaisiiin, jossa kuoli 89-vuotiaana 1. heinäkuuta vuonna 1927. Hän asui huvilassa Espoon rajan tuntumassa. Huvilassa asunut Linsénin perhe muutti pienempään taloon samalla tontilla.

Fredericksz oli ensimmäinen, joka haudattiin kunnalliselle hautausmaalle, jonka piispa Max von Bonsdorff vihki käyttöön kesäkuussa 1927. Kaupunki on hoitanut Frederickszin perhehautaa, jossa on suuri luterilainen risti, vuodesta 1987. Tuohon asti haudan hoidosta vastasivat kreivin kaksi tytärtä ja heidän kuolemansa jälkeen Tukholmasta käsin kotiapulainen ja hänen jälkeläisensä.

Kreivi Frederickszin hauta herättää kulkijassa kysymyksiä, mutta antaa vähän vastauksia. Kuka hän oli?

Hän oli ratsuväen kenraali ja Venäjän valtakunnanneuvoston jäsen ja yksi hovin vaikutusvaltaisimmista miehistä. Hän oli palvellut kolmea keisaria ja oli Nikolai II:n uskottu ja luotettu ystävä, koko keisarillisen perheen ja hovin tuntema vanha herrasmies.

Hänellä oli monia ja arvovaltaisia työtehtäviä. Keisarillisen hovin ministerinä hän huolehti keisarin palatseista, teattereista, talleista ja maanomaisuudesta. Hän tunsikin kaikki hovin tavat ja salaisuudet, mutta ei sotkeutunut juonitteluihin. Hän pysyttäytyi kaukana Rasputinista ja keisarin hyvästä ystävästä Anna Vyrubovasta. Kreivin sanottiin olleen rehellinen ja lahjomaton.

Fredericksz oli hyvin varakas. Hän omisti Pietarissa 12 kiinteistöä, Touvilan maatilan ja 3500 hehtaaria Pyhäjärvellä Karjalankannaksella. Hän myi tilan Karl Otto Fazerille vuonna 1918. Sen päärakennus tuhoutui tulipalossa talvisodassa 1940. Palossa tuhoutui myös suuri muotokuvakokoelma. Tuon takia Frederickszin nimi pyyhkiytyi muistoista.

Fredericksz oli Suomen kansalainen. Suku oli kirjattu (1853) Ritarihuoneelle, mutta sammui kreivin ja tytärtien kuolemaan. Hän puolusti asevelvollisuuslakia ja maanpalkoon ajettuja maanmiehiä. Hoviministerinä hän vastaanotti helmikuun 1899 adressin. Tästä kerrotaan kauniaislaisen professorin Päiviö Tommilan kirjassa *Suuri adressi*. Myöhemmin hän otti vastaan kansainvälisen kulttuuriadressin, jota oli ehdottanut kirjailija Konni Zilliacus. Molemmissa adresseissa vedottiin Suomen lakien noudattamiseen.

Tiedämme, ettei keisari ottanut vastaan valtuuskuntia, mutta lähetti hoviministerin mukana terveiset, ettei ollut pahoillaan heistä.

Hoviministerille keisarin eroilmoitus 15. maaliskuuta 1917 Pskovissa merkitsi raskasta päivää. Eroilmoituksen vahvisti vapisevalla käsialalla Fredericksz. Keisari toivoi, että Fredericksz matkustaisi Krimille, mutta Fredericksz kääntyi kohti Pietaria, jossa hänet heti vangittiin ja jossa häntä pidettiin vankina useita vuosia.

Hänen vaimonsa kuoli 1919. Vaimo on ainoa perheestä, jota ei ole haudattu perhehautaan Kauniaisiiin. Kauniaisten haudassa ovat kreivi, hänen kaksi tytärtään ja vävy. Lasten ja vävyn maalliset jäännökset tuotiin hautaan Ruotsista Danderydistä, jonne perhe oli paennut. Danderydistä tuli myöhemmin Kauniaisten ystävyyskaupunki.

Fredericksz pääsi Suomeen vuonna 1925 ja vieraili ilmeisesti kylpylässä saamassa lääkärihoitoa. Vanha vieraskirja olisi nyt tärkeä dokumentti, mutta se on hävinnyt.

Vladimir Fredericksz päätti asettua asumaan rauhalliselle pienelle paikkakunnalle naimattoman tyttären Emman ja kotiapulaisen Pelagian kanssa. Kuka tunsikin heidät? Mitä upeissa palatseissa suurellisiin juhliin tottuneet ihmiset kaipasivat?

Leskikeisarinna Dagmarin osanottosähke Kööpenhaminasta hoviministerin hautajaisiin Kauniaisissa voidaan nähdä viimeisenä tervehdyksenä hovielmältä, joka päättyi talvella 1917.

CLARA PALMGRENIN

## Emigrantöden i Grankulla – del 1

Grankulla har varit en tillflyktsort sedan sin grundläggning 1906. Visst var det en tillflykt att komma hit till barrskogsluft och plats att leva på och utveckla.

Våra första inflyttare lämnade en sotig och trångbodd huvudstad och flyttade västerut. De byggde Grankulla på idéer – inte på pengar – och utvecklade framför allt en kulturell tolerans som känns av ännu i dag. Toleransen fick också kosmopolitiska drag som främst Bad Grankulla bjöd på.

Från att Badet öppnades som sanatorieanläggning sommaren 1910 till hösten 1917 hördes ryska, franska, tyska på Grankullavägarna. Gamla tidningsartiklar berättar om eleganta S:t Petersburgbor på vandring ner till det lilla samhällets butiker runt järnvägsstationen. Livet under dessa år har Carl Mikael Runeberg, överläkarens son, beskrivit i sin bok *Till flydda tider*. Badets betydelse som rysk samlingsplats skulle senare ha en viss betydelse i flyktingströmmen från S:t Petersburg mot väster. Den hade ju blivit bekant för många.

En av de kändaste badgästerna under Badets 7 första år är **Alexander Kerenskij** som ledde Ryssland från februarirevolutionen till oktoberrevolutionen 1917. Hans vistelser – de var antagligen flera – beskrivs av den samtida badgästen Alma Söderhjelm i hennes memoarer. Kerenskij var en social person och hade säkert kontakter till det omgivande samhället, bland annat till Grankulla samskola där han i april 1917 höll ett stort frihetstal för elever och lärare. Under senhösten 1917 flydde han från S:t Petersburg. Var det han som tyst och förklädd sågs på Kullo gård i Sibbo vintern 1918? Så tror en av flickorna på gården, Anita Topelius, i sina dagböcker. Hon hade ju sett honom i skolan! Kerenskij flyktresa mot väst blev lång. Den slutade 1970 med hans död i den nya världen, i USA.

Det var ett tungt beslut att lämna hemlandet Ryssland och fly med familjen, en flykt som kunde pågå i många år innan man blev en godkänd emigrant. Hur det kändes att komma över gränsen i släde till det plötsligt självständiga Finland under vintern 1918 kan man läsa om i den rysk-franska författaren Irene Nemirovskys böcker, men det finns säkert andra källor att upptäcka för den intresserade.

I den stora flyktingströmmen finns andra emigranter som tangerar Grankulla. När kejsarfamiljen lämnade S:t Petersburg 1917 tog de avsked av sin mycket goda vän, greve **Vladimir Fredericksz**, hovministern. Han var tvungen att

ANDERS SVARTBÄCK



Kreivi Vladimir Frederickszin haudassa Kauniaisten hautausmaalla lepäävät myös hänen kaksi tytärtään ja vävy. I greve Wladimir Fredericksz grav på Grankulla gravgård vilar också hans två döttrar och en svärson.

ANDERS SVARTBÄCK



och mycket trogna vän, hela kejsarfamiljens och hovets "Old Gentleman". Hans arbetsuppgifter var många och prestige-fyllda. Som minister för det kejserliga hovet var han ansvarig för kejsarens alla palats, teatrar, stall och landområden. Han kände alla hovlivets ceremonier och hemligheter, men blandade sig inte i intriger. Han höll ett avstånd till Rasputin och kejsarinnans goda vän Anna Virubova. Han ansågs vara ärlig och omutbar.

Fredericksz var oerhört förmögen. Han ägde 12 fastigheter i S:t Petersburg och godset Taubila på 3 500 hektar i Pyhäjärvi på Karelska näset. 1918 sålde han godset till Karl Otto Fazer men huvudbyggnaden brann under vinterkriget 1940. Med den brann en stor porträttsamling som antagligen suddade ut namnet Fredericksz i Ryssland.

Fredericksz var finländsk medborgare. Ätten var inskriven på vårt Riddarhus men slocknade ut med honom och dottrarna. Han försvarade värnpliktslagen och landsmän som förvisades. Som hovminister tog han emot den stora massadressen i februari 1899 - som beskrivs i Grankulla-professorn Päiviö Tommilas bok *Suuri adressi* - och senare den Internationella kulturadressen - initierad av författaren Konni Zilliacus - båda adresserna med vädjan om respekt för Finlands lagar. Vi vet att kejsaren inte tog emot deputationerna men lät hälsa genom hovministern att "han inte var ledsn på dem".

För hovministern blev kejsarens abdiktion 15.3.1917 i Pskov en mycket tung dag. Avsägelsesdokumentet kontrasterades ex officio av Fredericksz med darrig handstil. Kejsaren ville att han skulle ta sig till Krim men Fredericksz vände på vägen och for upp till S:t Petersburg där han genast fängslades och hölls under bevakning flera år. Hans hustru avled 1919 och är den i familjen som inte är begravd i familjegraven i Grankulla. Där vilar hovministern med sina 2 döttrar och en svärson. Deras stoft har flyttats från Sverige där familjen i tiden fann sin tillflykt i Danderyd - som långt senare skulle bli Grankullas vänort.

Fredericksz lyckades komma till Finland 1925 och besökte tydligen Bad Grankulla för läkarvård. Här liksom för så många andra namn skulle den gamla gästboken vara ett viktigt dokument - men den är försvunnen.

Vladimir Fredericksz beslöt bosätta sig på den lugna lilla orten med den ogifta dottern Emma och trotjänarinnan Pelagia. Vad kände de? Vad saknade de som kom från grandiosa fester i strålände vackra palats? Änkekejsarinnan Dagmars kondoleanstelegram från Köpenhamn till den gamla hovministerns begravning i Grankulla kan ses som en sista hälsning från ett hovliv som tog slut vintern 1917.

CLARA PALMGREN

Artiklarna bygger på ett föredrag som Clara Palmgren höll under Grankulla musikfest i oktober 2019. Andra delen publiceras i januari.

lämna Ryssland och kom att sluta sina dagar, 89 år gammal, den första juli 1927 i Grankulla. Han hade fått en bostad i en villa vid Esbogränsen där familjen Linsén flyttade ut ur villan och själv bosatte sig i ett mindre hus på tomt. Han är den första som begrovs på vår kommunala gravgård, invigd i juni 1927 av biskop Max von Bonsdorff. Familjen Fredericksz grav med ett stort lutherskt stenkors sköts sedan 1987 av Grankulla stad. Till dess ansvarade hans två döttrar för skötseln och efter deras död trotjänarinnan och sedan hennes efterkommande, detta från Stockholm där de bosatt sig.

Vladimir Fredericksz grav på Grankulla gravgård, ger vandrare frågor, sällan svar. Vem var han?

Han var - förutom kavallerigeneral och ledamot av Rikskonseljen - en av de mäktigaste vid det ryska hovet. Han hade tjänat 3 kejsare och han var i synnerhet Nikolaj II:s goda

## Jouluatton kunniavartio Kauniaisissa

**ESPOO-KAUNIAINEN** reservinupseerit ry - Esbo-Grankulla reservofficerare rf on järjestänyt kunniavartiot sankarihaudalla vuodesta 1969 alkaen. Vartiot ovat puoli tuntia kestäviä parivartiovuoroja jouluattona alkaen klo 12 ja jatkuen hieman vaihtelevasti klo 16-18 saakka.

Alkuaikoina vartiot olivat Espoon kirkon sankarihaudausmaalla, mutta myöhemmin lähinnä kauniaislaisten miesten vartiot ovat hoitaneet tehtävän Kauniaisien hautausmaalla olevan patsaan edustalla. Viime vuosina vartion upseerit käyttävät maavoimien maastopukuja omien aselajiensa varusteiden sijasta. Myös miekat on pukumuutoksen yhteydessä jätetty pois.

## Hedersvakt i Grankulla på julaftonen

**ESPOO-KAUNIAINEN** reservinupseerit ry - Esbo-Grankulla reservofficerare rf ordnat en hedersvakt vid hjältegrav. Två man deltar i varje vaktpass, som genomförs på julafton i en halv timmes turer med start kl. 12. Hedersvakten pågår varierande till kl. 16-18.

I början var hedersvakten vid hjältegravarna vid Esbo kyrka. Senare har det främst varit Grankullabor som skött uppgiften framför statyn på Grankulla begravningsplats. De senaste åren har hedersvaktens officerare varit klädda i arméns terrängdräkt istället för utrustning från sina egna vapenslag. I samband med ändringen lämnades även svärderna bort.



**Viime jouluaattona - siis itsenäisen Suomen puolustusvoimien 100-vuotisjuhlavuonna - klo 15.00 parivartiossa olivat Martti Jaakkola (vas.) ja hänen poikansa Jukka Jaakkola. Molemmat merivoimien reservoimieita. Kuvan otti**

edellisen vartion Lauri Ant-Wuorinen.

På julaftonen kl. 15 förra året bestod hedersvakten av Martti Jaakkola (t.v.) och hans son Jukka Jaakkola. Båda är reservofficerare i marinen. Fotograf är Lauri Ant-Wuorinen, som deltog i det föregående vaktpasset.

**JOULUN PYHÄT  
KAUNIAISTEN KIRKOSSA**

- 24.12. klo 13.30  
Jouluatton perhehartaus
- 24.12. klo 15.00  
Jouluatton hartaus
- 25.12. klo 9.00  
Joulukirkko
- 26.12. klo 10.00  
Tapaninpäivän  
kauneimmat joululaulut -messu
- 29.12. klo 10.00  
Messu
- 1.1. klo 10.00  
Uudenvuodenpäivän messu
- 5.1. klo 10.00  
Messu
- 6.1. klo 10.00  
Loppiaisen messu

[www.kauniaisenseurakunta.fi](http://www.kauniaisenseurakunta.fi)

**new HAIRSTORE**  
KAMPAAMO- & PARTURIPALVELUT

**Tiesitkö, että meillä toimii myös koulutettu ekokampaaja ja kosmetologi?**

**Ekokampaajalta mm:**

- Hiusten- ja hiuspohjan hoidot ja puhdistukset (esim. Merilevä, savi ja turve)
- Kasvivärjäykset
- Savivaslennukset
- Intialainen päähieronta

**Kosmetologilta mm:**

- Kasvohoidot
- Käsi- ja jalkahoidot
- Vartalón ja kasvojen sokeroinnit
- Yumi Lashes

Ammattitaidolla teitä palvelee kosmetologi ja parturi-kampaaja Tiina sekä ekokampaaja ja parturi-kampaaja Mila.

Löydät meidät Kaupakeskus Granista.  
Varaa oma aikasi soittamalla 044 989 9658 tai netistä [www.varaaheti.fi/hairstore](http://www.varaaheti.fi/hairstore)  
Lämpimästi tervetuloa!

Tarjoukset voimassa 23.12. saakka.

<p><b>1990</b></p> <p><b>Muru Muru-lahjapakkaus</b> sis. Shampoo+suihkugeeli ja hoitoaine</p>	<p><b>3490</b></p> <p><b>Life Flexilett Curcumin</b> 60kaps (410,59/kg) norm. 39,90</p>
<p><b>750</b></p> <p><b>English Tea shop</b> Joulutee lajitelmä</p>	<p><b>2290</b></p> <p><b>Vehnätynny</b></p>

Life Kauniainen Grani
 LifeGrani

**Life Kauniainen Grani**  
 Kauniaisentie 7, 02700 Kauniainen  
 Puh: 050 460 1882  
 Avoimena: arkisin 10-19,  
 la 10-16, **su 22.12. 12-16**

## KAUPUNKI TIEDOTTAA

**KAUNIAISTEN KAUPUNGINVALTUUSTO**

kokoontuu Villa Junghansissa, os. Leankuja 4, Kauniainen, maanantaina joulukuun 16. päivänä 2019 klo 19.00.

Kokouksen tarkastettu pöytäkirja saatetaan tiedoksi julkaisemalla se kaupungin kotisivulla 23. joulukuuta 2019.

Esityslista: www.kauniainen.fi/poytakirja

*Kauniaisissa 28.11.2019 Valtuuston puheenjohtaja*

**VOIMAAN TULLUT ASEMAKAAVAN MUUTOS SEKÄ TONTTIIJAON MUUTOS**

Kaupunginvaltuusto on 14.10.2019 § 52 hyväksynyt asemakaavan muutoksen sekä tonttijaon muutoksen, joka käsittää 3. **kaupunginosan korttelin 382 tontin 7 (Dosentintie 17)**.

Päätöksestä ei ole valitettu Helsingin hallinto-oikeuteen.

*Kauniainen 12.12.2019 Kaupunginhallitus*

## Villa Breda

Villa Bredan palvelukeskus toivottaa hyvää joulua ja onnellista uutta vuotta 2020. Kiitämme yhteistyöstä asiakkaitamme ja yhteistyökumppaneitamme.

Sekä palvelukeskus että ravintola ovat suljettuja jouluna ti 24.–to 26.12. ja uudenvuodenpäivänä ke 1.1. sekä loppiaispäivänä ma 6.1.

**Lounas** tarjoillaan palvelukeskuksen ravintolassa ma–pe klo 11–14. www.kauniainen.fi/bredalounas.

Joululounas tarjoillaan ti 17.12. joululounaslipun etukäteen lunastaneille. Ravintolassa ei ole lounaslippujen myyntiä joululounaspäivänä.

**HUOM!** Ajalla 23.12.2019–6.1.2020 ravintola on auki arkisin klo 11–13.

**Ikäihmisten palveluneuvonta** ma–pe klo 9–15, puh. 050 411 9268.

**Kuntouttava päivätoiminta** ma–pe, puh. 050 414 7883.

**Vapaaehtoistoiminta** www.vapaaehtoistyo.fi/kauniainen

Aulaemäntä Camilla Strömberg, puh. 040 485 4957
Toiminnanohjaaja Saila Helokallio, puh. 050 308 2452
Sähköposti: villa.breda@kauniainen.fi

- Pe 13.12. klo n. 10–n. 10.10** Grankottenin päiväkodin lasten Luciakulkue esiintyy Tapahtumatori Kukkapurossa. Tulethan ajoissa, salin ovet suljetaan, kun lasten esitys alkaa. Vapaa pääsy.

- Pe 13.12. klo n. 11.30–12.40** **Kauniaisten Lucia neito seurueineen** kiertää kaikissa Villa Bredan ryhmäkodeissa ja ravintolassa. Vapaa pääsy palvelukeskuksen ravintolan esitykseen.

- Ke 18.12. klo 17–n. 17.30** **Kamarikuoro Idun Joulukonsertti**. Tapahtumatori Kukkapuro. Vapaa pääsy.

- Pe 20.12. klo 13.15. Yhteislaulua teemana ”Maa on niin kaunis”**. Tapahtumatori Kukkapuro. Vapaa pääsy.

- Ti 31.12. klo 13–14 Uudenvuodenaaton Mummodisko**. Tapahtumatori Kukkapuro. Mediasta tuttu kaksikko Mikko Haapalainen aka DJ Kuk Norris ja Joni Tammisalo tulevat viihdyttämään meitä tanssijalkaa vipattavien hittien merkeissä. Vapaa pääsy eri ikäisille diskolijoille.

**Tietokoneiden ja kännyköiden ilmaiset käytön opastukset** Villa Bredassa, opastusaikojen ennakkovaraukset Saila Helokallio. Ohjaukset jatkuvat tammikuussa.

**LIIKUNTARYHMÄT JA KUNTOSALI**

**Kauniaisten kansalaisopiston jumpparyhmät** Villa Bredassa, ennakoilmoittautuminen www.opistopalvelut.fi/kauniainen

**Kuntosali** ma–to klo 8–16 ja pe klo 8–15. Kuntosali on tarkoitettu +65-vuotiaille. Maksuttomat laiteopastukset maanantaisin klo 9–11 ja 13.30–15 sekä torstaisin klo 14–15.30 jatkuvat 13.1.2020 alkaen. Ei ennakoilmoittautumista. Suljettu 24.–26.12. ja 1.1. ja 6.1.2020

**Fysioterapianeuvonta**, ilman ajanvarausta: 12.12. klo 13–14.30 ja seuraava 23.1.2020 klo 13–14

**Liikuntaneuvonta**, ilman ajanvarausta: jatkuu ma 13.1.2020 klo 13.00–14.30

## Terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112. Päivystysapu / neuvontapuhelin 116 117
Myrkytystietokeskus 0800 147 111

**KAUNIAISTEN TERVEYSASEMA**

Asematie 19

**Vastaanotto ja takaisinsoittopalvelu on suljettu jouluna 24.–26.12. sekä 1.1. uudenvuodenpäivänä ja 6.1.2020 loppiaisena.**

**Akuuttivastaanotto klo 8–16, puh. 09 8789 1350** (takaisinsoittopalvelu)

**Kiireetön takaisinsoittopalvelu klo 8–16, puh. 09 8789 1300**

**Päivystys**

Jorvin terveyskeskuspäivystys ma–pe klo 16–8, pyhäpäivät ja viikonloput 24h, puh. 09 4718 3300, Turuntie 150, Espoo

- lasten päivystysklinikka (alle 16-vuotiaat) oma sisäänkäynti Turuntien puolelta
- Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystys 24h, puh. 09 8164 2439
- Voit myös mennä Haartmanin, Malmin ja Peijaksen terveyskeskuspäivystyksiin tai Uuteen lastensairaalaan (alle 16-vuotiaat)
- Hammashoidon päivystys Haartmanin sairaala, ma-pe klo 14-21, la-su ja pyhäpäivät klo 8-21, puh. 09 471 71110, Haartmaninkatu 4, rakennus 12, 00290 Helsinki)

**Terveysaseman lääkärin ja hoitajien vastaanotto**

Ajanvaraus arkisin klo 8–16, puh. 09 8789 1300 (takaisinsoittopalvelu)

**Hammashoito ja suun terveys klo 8–15**

- Ajanvaraus ja ajan peruminen klo 8–15, puh. 09 505 6379 (ensiapupotilaat klo 8-11.30) Suljettu 24.–26.12. ja 1.1. ja 6.1.
- Kts. www.kauniainen.fi/hammashoito

**Terveydenhoidon puhelinajat**

- Vastaanoton terveydenhoitajat: Susanna Björklund, to klo 12–13, puh. 09 8789 1332 (rokotukset, matkailijat). Jennie Svenfelt, ti klo 10–11, puh. 09 8789 1332 (rokotukset, matkailijat). Pitkäaikaistyöttömien ja omaishoitajien terveystarkastukset, ti klo 12–13, puh. 040 584 8086. Lomalla 31.12.
- Äitiysneuvola, ma–pe klo 12–13, puh 09 8789 1342, 09 8789 1344.

- Ehkäisyneuvola, ma–pe klo 12–13, puh. 09 8789 1344
- Lastenneuvola, ma–pe klo 12–13, puh. 09 8789 1341, 09 8789 1342, 09 8789 1343. Suljettu 23.–27.12.
- Imetysohjaaja-kouluttajana äitiys- ja lastenneuvolassa toimii terveydenhoitaja/kättilö Theresa Jensen-Tikka, ma–pe klo 12–13, puh. 09 8789 1342. Lomalla 23.–27.12.
- Lapsiperheiden kotipalvelu, lähihoitaja Ann-Christine Ahlsved, puh. 050 411 7274. Lomalla 23.–27.12.
- Perheohjaus, Nina Eklund, puh. 050 411 0233. Lomalla 23.12.–1.1.

**Sydänhoitaja Merja Hugg**

- to klo 10–11, puh. 050 411 5496 (myös reumapotilaiden turvakokeet) (Villa Breda, Bredantie 16) ja Marevan-hoito ja INR-asiat, ma–pe klo 9–9.30. Lomalla 6.–19.1. INR/Marevan –asioista vastaa tuolloin sairaanhoitaja Ilse Ekberg, puh. 050 411 5892, ma–pe klo 9–9.30.
- Myös takaisinsoittopalvelu, klo 8–16, puh. 09 8789 1300. Kiireelliset INR-asiat, klo 8–16, puh. 09 8789 1350. Huom! INR-kokeissa ei ole suositeltavaa käydä perjantaisin tai ennen pyhäpäiviä.

**Diabetes- ja astmahoitaja Ilse Ekberg**

- ti klo 10–11, puh. 050 4115 892 (Villa Apollo, Palokunnantie 7). Ajanvaraus myös terveysaseman takaisinsoittopalvelun kautta, puh. 09 8789 1300, hoitaja soittaa takaisin ke klo 10–11.

**Kuulontutkimukset**

- Ajanvaraus terveysaseman takaisinsoittopalvelun kautta, ma–pe klo 8–16, puh. 09 8789 1300.

**Laboratorio (HUSLAB)**

- Näytteenotto ma-pe klo 7.30-14.30 (ajanvarauksella tai vuoronumerolla). Pyhäpäivät suljettu.
- Ajanvaraus ma-pe klo 7.30–15.30, puh. 09 4718 6800 tai www.huslab.fi/ajanvaraus

**Opiskelijaterveydenhuolto**

- Työväen Akatemia, Raamattuopisto ja Humak: terveydenhoitaja Ulla Mikkonen, vastaanotto klo 9-15 kampuksilla (ajanvarauksella), puh. 050 411 7050.

**Kotihoito**

- Kotihoidon päivystyspuhelin, ma–pe klo 7.30–21.30, puh. 050 411 6146.

**Hoitotarvikejakelu**

- ma–pe klo 12–13, puh. 050 411 1673 tai hoitotarvikejakelu@kauniainen.fi

**Erityispalvelut**

- Psykologi Jorma Falkenberg, ti ja to klo 11–11.30, puh. 050 5907 050.
- Psykiatrinen sairaanhoitaja Camilla Tarilo, puh. 050 4118 644 Lomalla 27.12. ja 2.1.
- Puheterapeutti Susan Lönnqvist, ma klo 10.30–11.30 ja to klo 12–13, puh. 050 411 6107
- Seksuaalineuvoja Laura Männistö, puh. 050 595 1087. HUOM! Laura Männistö on opintovapaalla 1.10.2019–31.1.2020, jolloin sijaisena toimii Mariann Olin, puh. 050 572 2489.

**Perheneuvola**

- Perheneuvoja Lillemor Gustafsson, ma, ke–pe klo 12–13, puh. 050 411 6451
- Psykologi Miia Raivio, ma, ke–pe klo 12–13, puh. 050 585 0524
- Perheneuvola on suljettu 23.12.–1.1.

**Rokotukset**

Rokotukset ilman ajanvarausta pe klo 8–10. Rokotusneuvonta ti klo 10–11 ja to klo 12–13, puh. 09 8789 1332. Lisäksi sähköisesti varatavissa olevia rokotus- ja puhelinaikoja. HUOM! Puh.aika to 12.12. klo 12–13 ja ti 31.12. klo 10–11 on peruttu.

**Fysioterapia**

- Ajanvaraus ma–pe klo 12–13, puh. 050 411 5231. Muina aikoina voit jättää viestin vastaajaan. Lasten fysioterapiatiedustelut ja ajanvaraus, pe klo 9–10, puh. 050 411 5352.
- Vapaaharjoitteluvuorot fysioterapian harjoitussalilla terapeutteeseen harjoitteluun, ma, ti ja to klo 11–13 ja ke klo 8.15–9.45, puh. 050 411 5231. Suljettu 23.12.–6.1.

**Apuvälinepalvelut**

- Apuvälinepalvelu, ma-pe klo 12–13, puh. 050 4115 279. Suljettu 23.12.–6.1.

**Toimintaterapia**

- Lasten toimintaterapia: ajanvaraus ma–pe klo 12–13, puh. 050 411 6498. Lomalla 23.12.–27.12.
- Aikuisten toimintaterapia: apuvälineisiin liittyvät kyselyt Apuvälinelainaamon kautta, toimintaterapiakuntoutukseen liittyvät kyselyt hoitavan lääkärin kautta ja kotikuntoutukseen liittyvät kyselyt fysioterapian ajanvarauksen kautta.

## Sosiaalipalvelut

- Yhteydenotto sähköpostitse: kauniaisten.sosiaalipalvelut@kauniainen.fi.

**Sosiaalityöntekijät ja maahanmuuttokoordinaattori:**

- Lastensuojelu, vammaispalvelu ja kehitysvammahuolto, puh. 050 411 6759. Lomalla 27.–31.12.
- Lastensuojelu, päihdehuolto ja mielenterveystyö, puh. 050 411 6735. Lomalla 23.12., 30.12.–3.1.
- Lastensuojelu ja pakolais- ja maahanmuuttajatyö, puh. 050 5692 604. Lomalla 23.12.–3.1.
- Lastensuojelu ja pakolais- ja maahanmuuttajatyö, puh. 040 527 2996. Lomalla 2.–7.1.
- Lastenvalvoja ja aikuissosiaalityö, puh. 050 411 7032. Lomalla 23.12.–31.12.
- Maahanmuuttokoordinaattori, puh. 050 411 7580. Lomalla 27.–31.12.
- Palvelusihiteeri (taksikortit), puh. 050 411 4918. Lomalla 23.–27.12.
- Sosiaalipalvelupäällikkö, puh. 050 352 3171. Lomalla 23.–27.12.

**Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystykseen soitto numeroon 09 8164 2439 klo 15 jälkeen sekä la-su ja pyhäpäivinä ympäri vuorokauden.**

**Palveluohjaajat:**

- Palveluohjaaja, mielenterveys- ja päihdetyö, puh. 050 4357 465. Lomalla 23.–31.12.
- Erytissosiaaliohjaaja, puh. 050 5201 232. Lomalla 23.–27.12.
- Palveluohjaaja, puh. 040 186 3922. Lomalla 2.–3.1.

## Kirjasto

**Palveluajat** ma–to 10–20, pe 10–17, la 10–15

**Omatoimikirjasto** ma–to 6–22, pe 6–20, la–su 9–20

Pääset kirjastoon palveluaikojen ulkopuolella kirjastokortilla ja pinkoodilla. Ikäraja 15 vuotta. Alle 15-vuotiaat voivat käydä omatoimikirjastossa yhdessä huoltajansa kanssa.

**Poikkavat aukioloajat**

24.12.–26.12. asiakaspalvelu suljettu, omatoimikirjasto 6–22 ti 31.12. asiakaspalvelu 10–15, omatoimikirjasto 6–20 ke 1.1. asiakaspalvelu suljettu, omatoimikirjasto 6–22 ma 6.1. asiakaspalvelu suljettu, omatoimikirjasto 6–22

Kirjastopalvelut netissä: **helmet.fi**. Kauniaisten kirjasto **puh. 050 411 6504**

**Digituki**

Tahdotko rauhassa käydä läpi tietokoneeseen tai älylaitteisiin liittyviä ongelmia? Tai kenties vain oppia vikkelämmäksi käyttäjäksi? Varaa aika henkilökohtaiseen digitukeen! **Voit varata tunnin ajan arkipäivälle klo 13 ja 16 välille**. Varaa aika kirjaston tiskiltä tai soittamalla numeroon 050 411 6504. Digituki päivystää myös kirjastossa joka kuun viimeinen keskiviikko klo 16–18. Silloin voit pistäytyä ja odottaa vuoroasi, mutta ilmoittautumalla etukäteen varmistat että sinua ehditään palvella! Ilmoittaudu kirjaston tiskillä tai soittamalla numeroon 050 411 6504. Opastuspäivät: 29.1., 26.2., 25.3. ja 29.4.

**Seniorinetti**

Vastaamme seniorien kysymyksiin tietokoneesta ja internetistä. Osallistu vai kerran tai vaikka joka kerta. Ei tarvitse ilmoittautua etukäteen.

**Torstaisin klo 13-15: 9.1., 23.1., 6.2., 20.2., 5.3., 19.3., 2.4., 16.4. ja 7.5.**

**Satutunti**

Tule lapsesi kanssa kirjastoon kuuntelemaan satuja! Luemme satuja 1–5-vuotiaille kaksi kertaa kuussa klo 11. Suomenkielisiä satuja luetaan: **15.1., 29.1., 12.2., 26.2., 11.3., 25.3., 8.4., 22.4., 6.5. ja 20.5.**

**Näyttelyt**

Kaisa Avelin: Maalauksia (2.12.–28.12.)

Ilmari Asiakainen: Öljymaalauksia (30.12.–25.1.)

Grankulla svenska församling (7.1.–25.1.)

## Kansalaisopisto

Syksyn 2019 ja kevään 2020 kurssiohjelma on opiston kotisivulla www.kauniainen.fi/kansalaisopisto. Esite noudettavissa kirjastosta, kaupungitalolta, kansalaisopistosta, uimahallista ja terveyskeskuksesta.

**Poimintoja syksyn 2019 ohjelmasta:**

- Taide ja käsityö
- Kankaanpainon essupaja – lapsi 7–12 v. ja aikuinen, su 15.12. klo 10–15, opettaja Elina Savolainen
- Kynttilänvalanta A, pe 13.12. klo 13–16

Jos olet ilmoittautuneena syksyn yli 7 kertaa kestäväälle kurssille, olet automaattisesti mukana myös kevätlukukauden vastaavalla kurssilla. Ilmoittautuminen on sitova. Mikäli et halua osallistua keväällä, ilmoita siitä toimistoon viimeistään 13.12.

**Kevät 2020**

Kurssiohjelma löytyy alla olevasta www-osoitteesta. Ilmoittautuminen kevään kursseille alkaa 8.1.2020 klo 10.

**Uutta kevään ohjelmassa:**

- Teatterin ABC
- Johdanto tietoiseen syömiseen – Mindfulness based eating awareness
- Sostakovitsin sinfoniaista – luentosarja
- Käyttöesineitä keramiikasta
- Lasin muotoilu A ja B
- Farkusta uutta
- Makramé solmeilua
- Parijooga
- lisi sunnuntaijooga
- Neck, shoulders and upper back yoga workshop
- Leikkijoogaa

Tarkemmat tiedot ohjelmassa.

Kursseihin voi tutustua osoitteessa www.opistopalvelut.fi/kauniainen/Puhelin 050 4116 404, ma–to klo 9–15

## Kaupunki verkossa

Kauniaisten kaupunki löytyy verkkosivujen lisäksi nyt myös Facebookista ja Twitteristä.

**Kotisivu:**

- www.kauniainen.fi ja www.grankulla.fi

**Facebook:**

- Kauniaisten kaupunki – Grankulla stad
- Kauniaisten nuorisovaltuusto – Ungdomsfullmäktige i Grankulla
- Kauniaisten kirjasto – Grankulla bibliotek
- Granin klubi
- Nya Paviljongen
- Kauniaisten Avoin Perheteroiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet
- Villa Breda

**Twitter:**

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuva

**Instagram**

- kauniainengrani
- graninklubi

**VASTAAVA TOIMITTAJA**

Markus Jahnsson
puh. 050 581 0500
markus.jahnsson@kauniainen.fi
www.kauniainen.fi



**GRANKULLA STADSFULLMÄKTIGE**

sammanträder i Villa Junghans, adr. Leagränden 4, måndagen den 16 december 2019 kl. 19.00.  
Det justerade protokollet från sammanträdet tillkännages genom publicering på stadens webbplats måndagen den 23 december 2019.  
Föredragningslistan: [www.grankulla.fi/protokoll](http://www.grankulla.fi/protokoll)

Grankulla 28.11.2019 Fullmäktiges ordförande

**ÄNDRING AV DETALJPLAN SAMT ÄNDRING AV TOMTINDELNINGEN SOM TRÄTT I KRAFT**

Stadsfullmäktige godkände 14.10.2019 § 52 en ändring av detaljplanen samt ändring av tomtindelningen som omfattar **tomt 7 i kvarter 382 i 3:e stadsdelen (Docentvägen 17)**.

Beslutet har inte överklagats hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Grankulla 12.12.2019 Stadsstyrelsen

## Villa Breda

Servicecentret Villa Breda önskar alla en god jul och gott nytt år 2020. Vi tackar våra samarbetspartners för samarbetet under det gågna året.

Både servicecentret och restaurangen håller stängt under julen ti 24–to 26.12. och nyråsdagen ons 1.1. samt trettondagen må 6.1.

**Lunch** serveras i servicecentrets restaurang må–fre kl. 10–14. [www.grankulla.fi/bredalunch](http://www.grankulla.fi/bredalunch)

Jullunchen serveras ti 17.12 för dem som på förhand köpt jullunchbiljett. Restaurangen säljer inte lunchbiljetter den dagen.

OBS! Under tiden 23.12.2019–6.1.2020 håller restaurangen öppet vardagar kl. 11–13.

**Servicerådgivning för äldre** må–fre kl. 9–15, tfn 050 411 9268.

**Rehabiliterande dagverksamhet** må–fre, tfn 050 414 7883

**Frivilligverksamhet** [www.vapaaehtoisto.fi/kauniainen](http://www.vapaaehtoisto.fi/kauniainen)

Receptionsvärdinna Camilla Strömberg, tfn 040 485 4957

Verksamhetsledare Saila Helokallio, tfn 050 308 2452

E-post: [villa.breda@kauniainen.fi](mailto:villa.breda@kauniainen.fi)

• **Fre 13.12 kl. ca 10–10.10** Grankottens daghem kommer med Luciafölje till evenemangstorget Kukkapuro. Kom i tid, salens dörrar stängs då föreställningen inleds. Fritt inträde.

• **Ons 18.12 kl. 17–ca 17.30** Kammarkören Idu håller Julkonsert på evenemangstorget Kukkapuro. Fritt inträde.

• **Fre 20.12 kl. 13.15. Allsång med temat "Härlig är jorden"** på evenemangstorget Kukkapuro. Fritt inträde.

• **Ti 31.12 kl. 13–14 Nyårsaftonsdisko** på evenemangstorget Kukkapuro. Duon Mikko Haapalainen aka DJ Kuk Norris och Joni Tammissalo underhåller och spelar hits som sätter sprätt på benen. Fritt inträde för alla åldrar.

**Lär dig att använda dator och mobil gratis** i Villa Breda. Boka tid hos Saila Helokallio. Börjar i januari.

**MOTIONSGRUPPER OCH KONDITIONSSALEN**

**Grankulla medborgarinstituts gymnastikgrupper** i Villa Breda, förhandsanmälningar [www.opistopalvelut.fi/kauniainen](http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen)

**Konditionssalen** må–to kl. 8–16 och fre kl. 8–15. Konditionssal för +65-åringar. Avgiftsfri instruktion måndagar kl. 9–11 och 13.30–15 samt torsdagar kl. 14–15.30 fortsätter 13.1.2020. Ingen förhandsanmälan. Stängt 24–26.12., 1.1. och 6.1.2020.

**Fysioterapirådgivning** utan tidsbeställning: 12.12. kl. 13–14.30, följande gång 21.1.2020 kl. 13–14

**Motionsrådgivning** utan tidsbeställning: fortsätter må 13.1.2020 kl. 13.00–14.30

**Rehabiliterande dagsverksamhet** må–fre, tfn 050 414 7883

## Hälsovård

Allmänt nödnummer 112. Jourhjälp/rådgivningsnummer 116 117 Giftinformationscentralen 0800 147 111

**GRANKULLA HÄLSOSTATION**

Stationsvägen 19

**Mottagningen och återuppringningen är stängda under julen 24–16.12 samt under nyårsdagen 1.1. 2020 och trettondagen 6.1.2020.**

**Akuttmottagning kl. 8–15, tfn 09 8789 1350** (återuppringning).

**Icke brådskande återuppringning, tfn 09 8789 1300.**

**Jour**, ring först jourhjälp, tfn 116 117

Jorvs hälsocentraljour må–fr kl. 16–8, helger och veckoslut 24h, tfn 09 4718 3300, Åbovägen 150, Esbo

• jour för barn och unga (patienter under 16 år) egen ingång från Åbovägens sida

• Västra Nylands social- och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439

• Man kan även besöka hälsocentraljourerna vid Haartmanska sjukhuset och Malms sjukhus eller det Nya barnsjukhuset (patienter under 16 år)

Tandvårdens jour på Haartmanska sjukhuset, må–fre kl. 14–21, lö–sö och helgdagar kl. 8–21, tfn 09 471 71110, Haartmaninsgatan 4, byggnad 12, Helsingfors

**Läkarnas och vårdarnas mottagningar**

Vardagar kl. 8–16, tidsbeställning vardagar 8–16 tfn 09 8789 1300 (återuppringning).

**Mun- och tandvården kl. 8–15**

- Tidsbeställning och avbokning kl. 8–15 tfn 09 5056 379 (jourpatienter helst kl. 8.00–11.30) Stängt 24–26.12, 1.1.och 6.1.
- se även [www.grankulla.fi/tandvard](http://www.grankulla.fi/tandvard)

**Hälsovård på hälsocentralen**

- Hälsövårdare på mottagningen: Susanna Björklund, to kl. 12–13, tfn 09 8789 1332 (vaccinering, resenäer). Semester 8.7–4.8.
- Jennie Svenfelt, ti kl. 10–11, tfn 09 8789 1332 (vaccinering, resenäer). Hälsogranskning för långtidsarbetslösa ti kl. 12–13 tfn 040 584 8086. Semester Semester 23.12–6.1.
- Mödrarådgivningen må–fr kl. 12–13 tfn 09 8789 1342, 09 8789 1344
- Preventivrådgivning må–fr kl. 12–13 tfn 09 8789 1341, 09 8789 1342, 09 8789 1343. Stängt 23.–27.12.
- Som amningsutbildare inom mödra- och barnrådgivningen fungerar hälsövårdare/barmorska Theresa Jensen-Tikka, må–fre kl 12–13,

tfn 09 87891342. Semester 23–27.12.

• Hemtjänst för barnfamiljer, närvårdare Ann-Christine Ahlsved, tfn 050 411 7274. Semester 23–27.12.

• Familjehandledare Nina Eklund, tfn 050 411 0233. Semester 23.12.–1.1.

**Hjärtskötare Merja Hugg**

• to kl. 10–11, tfn 050 4115 496 (även de s.k. säkerhetsproven för reumatpatienter) Villa Breda, Bredavägen 16. Semester 6–19.1. INR/Marevan –ärenden sköts av sjukskötare Ilse Ekberg, tfn 050 411 5892, må–fre klo 9-9.30. Brådskande INR ärenden via återuppringningen kl. 8–16 tfn 09 8789 1300.

**Diabetes- och astmaskötare Ilse Ekberg**

• ti kl. 10–11, tfn 050 411 5892 (Villa Apollo, Brandkärsvägen 7). Tidsbeställning också via hälsocentralens återuppringning, tfn 09 8789 1300, skötaren ringar upp on 10–11. Semester 22.7–11.8.

**Hörselundersökning**

• Tidsbeställning via hälsocentralens återuppringning må–fr kl. 8–16 tfn 09 8789 1300. Stängt 10–16.6 och 1–22.7.

**Laboratorium (HUSLAB)**

• Provtagning må–fr kl. 7.30–14.30 (tidsbokning eller könummer). Stängt under helgerna.  
• Tidsbeställning må–fr kl. 7.30–15.30, tfn 09 4718 6800 eller [www.huslab.fi/ajanvaraus](http://www.huslab.fi/ajanvaraus)

**Studerandehälsovård**

• Työväen Akademia, Raamattuopisto och Humak, hälsövårdare Ulla Mikkonen, mottagning på campus kl. 9–15 (tidsbeställning) tfn 050 411 7050.

**Hemvård**

• Hemvårdens jourtelefon må–fr kl. 7.30–21.30 tfn 050 411 6146

**Utdelning av vårdartiklar**

• må–fr kl. 12–13 tfn 050 411 1673, [hoidotarvikejaku@kauniainen.fi](mailto:hoidotarvikejaku@kauniainen.fi)

**Specialtjänster**

- Psykolog Jorma Falkenberg, ti och to kl. 11.00–11.30, tfn 050 590 7050.
- Psykiatrisk sjukskötare Camilla Tarilo, tfn 050 411 8644. Semester 27.12. och 2.1.
- Talterapeut Susan Lönnqvist, må kl. 10.30–11.30 och to kl. 12–13, tfn 050 411 6107.
- Sexualrådgivare Marianne Olin, tfn 050 572 2489

**Familj rådgivning**

- familj rådgivare Lillemor Gustafsson, må, ons–fre kl.12–13, tfn 050 411 6451.
- Psykolog Miia Raivio, må, ons–fre kl. 12–13, tfn 050 585 0524.
- Stängt 23.12–1.1.

**Vaccinationer**

ges utan tidsbeställning fredagar kl. 8–10. Vaccineringsrådgivning ti kl. 10–11 och to kl. 12–13, tfn 09 8789 1332. Boka gärna vaccinerings- eller telefontider via webben. OBS! Telefontiderna to 12.12. kl. 12–13 och ti 31.12. kl. 10–11 inhiherade.

**Fysioterapi**

- tidsbeställning må–fre kl. 12–13, tfn 050 411 5231. Lämna meddelande på svararen. Fysioterapi för barn: frågor/tidsbeställning fredagar kl. 9–10, tfn 050 411 5352.
- Friträningssturer för terapeutisk träning må, ti och to kl. 11–13 och ons kl. 8.15–9.45, tfn 050 411 5231. Stängt 23.12–6.1.

**Hjälpmedelstjänst**

• må–fr kl. 12–13, tfn 050 411 5279

**Verksamhetsterapi**

- för barn, tidsbeställning må–fre kl. 12–13, tfn 050 411 6498. Semester 23.12–27.12.
- för vuxna: frågor via hjälpmedelstjänsten. Terapirehabiliteringen sköts av den vårdande läkaren. Frågor om hemrehabiliteringen via fysioterapiens tidsbokning.

## Socialtjänster

• Kontakt via e-post: [kauniaisten.sosiaalipalvelut@kauniainen.fi](mailto:kauniaisten.sosiaalipalvelut@kauniainen.fi).

**Socialarbetarna och invandrarkoordinatorn:**

- Barnskydd, service för handikappade och utvecklingsstörda, tfn 050 411 6759. Ledig 27–31.12.
- Barnskydd, rusvård och mentalvårdsarbete, tfn 050 411 6735. Ledig 23.12., 30.12–3.1.
- Barnskydd, flyktning/invandrararbete, tfn 050 5692 604. Ledig 23.12–3.1.
- Barnskydd, flyktning/invandrararbete, tfn 040 527 2996. Ledig 2–7.1.
- Barntillsyn och vuxensocialarbete, tfn. 050 411 7032. Ledig 23.12–31.12.
- Invandrarkoordinatori, tfn 050 411 7580. Ledig 27–31.12.
- Servicesekreterare (taxikort), tfn 050 411 4918. Ledig 23–27.12.
- Sosiaalipalvelupäällikkö, puh. 050 352 3171. Ledig 23.–27.12.

**Västra Nylands social- och krisjour 09 8164 2439 efter kl 15 samt lö–sö och helgdagar dygnet runt.**

**Servicehandledarna:**

- Servicehandledare, mental- och rusvård, tfn 050 4357 465. Ledig 23–31.12.
- Specialsocialjandledare, tfn 050 5201 232. Ledig 23–27.12.
- Servicehandledare, tfn 040 186 3922. Ledig 2–3.1.

## Biblioteket

**Kundservice** mån–tors 10–20, fre 10–17, lör 10–15

**Meröppet** mån–tors 6–22, fre 6–20, lör–sön 9–20

Du kommer in i biblioteket före och efter servicetiderna med bibliotekskort och pinkod. Åldersgräns 15 år. Barn under 15 år kan besöka det meröppna biblioteket tillsammans med en vårdnadshavare.

**Avvikande öppettider**

24.12–26.12 kundservice stängd, meröppet 6–22  
tis 31.12 kundservice 10–15, meröppet 6–20  
ons 1.1 kundservice stängd, meröppet 6–22  
mån 6.1 kundservice stängd, meröppet 6–22

Biblioteket på webben: **helmet.fi**. Grankulla bibliotek tel. **050 411 6504**



**Digistöd**Vill du i lugn och ro gå igenom dator-, pad- eller telefonrelaterade problem? Eller kanske bara lära dig bli en smidigare användare? Boka tid för personligt digistöd!

**Du kan boka digistöd för en timme mellan klockan 13 och 16 på vardagar.** Reservera tiden på biblioteket eller ring oss på nummer 050 411 6504.

Digistödet tar också emot i biblioteket den sista onsdagen varje månad kl. 16–18. Du kan dyka upp under den tiden och vänta på din tur, men genom att anmäla dig i förväg försäkras du dig om att vi hinner betjäna dig! Du kan anmäla dig på biblioteket eller genom att ringa oss på nummer 050 411 6504. Guidningsdagar: 29.1, 26.2, 25.3 och 29.4.

**Seniorinetti**

Vi svarar på dina frågor om datorn och internet. Du kan delta en eller flera gånger. Ingen förhandsanmälan. **Torsdagar kl. 13-15: 9.1, 23.1, 6.2, 20.2, 5.3, 19.3, 2.4, 16.4 och 7.5. På finska.**

**Sagostund**

Kom med ditt barn till biblioteket och lyssna på sagor! Vi läser sagor för barn i ålder 1-5 år två gånger i månaden kl. 11. Sagor på svenska blir det: **8.1, 22.1, 5.2, 19.2, 4.3, 18.3, 1.4, 15.4, 29.4, 13.5 och 27.5.**

**Utställningar**

Kaisa Avelin: Målningar (2.12.–28.12.)

Ilmari Asiakainen: Oljemålningar (30.12.–25.1.)

Grankulla svenska församling (7.1.–25.1.)

## Medborgarinstitutet

[www.grankulla.fi/medborgarinstitutet](http://www.grankulla.fi/medborgarinstitutet).

Broschyren kan hämtas på biblioteket, medborgarinstitutet, stadshuset och simhallen.

**Plockat från höstens 2019 kursprogram:**

- Konst och hantverk
- Ljusstöpning A, fre 13.12 kl. 13–16

Se mera på finska spalten!

Om du under höstterminen deltar i en kurs med fler än 7 undervisnings-tillfällen är du automatiskt anmäld till vårens motsvarande kurs. Anmälan är bindande. Ifall du inte vill delta på våren, meddela kansliet senast 13.12.

**Våren 2020**

Programmet finns på [www.adressen.nedan](http://www.adressen.nedan). Anmälan till vårens kurser börjar 8.1.2020 kl. 10.

**Nytt på vårens program:**

- Teatterin ABC
- Johdanto tietoiseen syömiseen – Mindfulness based eating awareness
- Sostakovitsin sinfonioista – luentosarja
- Käyttöesineitä keramiikasta
- Lasin muotoilu A ja B
- Farkusta uutta
- Makramé solmeilua
- Parijooga
- lisi sunnuntaijooga
- Neck, shoulders and upper back yoga workshop
- Leikkijooga

Närmare uppgifter i programmet. Noggrannare information om kurserna samt hela kursutbudet finns på nätet. Kurserna finns på [www.opistopalvelut.fi/kauniainen/](http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen/). Telefon: 050 4116 404, må–to kl. 9–15

## Staden på webben

Grankulla stad finns nu förutom på nätet också på Facebook och Twitter.

**Webbplats:**

• [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi) och [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

**Facebook:**

- Kauniaisten kaupunki – Grankulla stad
- Kauniaisten kirjasto – Grankulla bibliotek
- Granin klubi
- Nya Paviljongen
- Kauniaisten Avoin Perheteroiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet
- Villa Breda

**Twitter:**

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuva

**Instagram**

- kauniainengrani
- graninklubi

**ANSVARIG REDAKTÖR**

Markus Jahnsson  
tfn 050 581 0500  
[markus.jahnsson@kauniainen.fi](mailto:markus.jahnsson@kauniainen.fi)  
[www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)



## YHDISTYKSET FÖRENINGAR

## KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT KSSRY

Joulun odotukseen laskeudumme 18.12.2019 yhteisillä joulukahveilla Villa Bredassa klo 16.30 ja klo 17.30 lähdemme kohti Uspenskin katedraalia kuuntelemaan Lumen Valon konserttia (tilaisuus on täynnä).

KSSRY:n hallitus toivottaa kaikille jäsenilleen Hyvää ja Rauhallista Joulua! Tutustu tapahtumiimme tai liity jäseneksi [www.kssry.fi](http://www.kssry.fi).

## GRANKULLA MARTHAFÖRENING

Vi inleder det nya året med månadmöte 8.1 kl. 18.30 i Villa Breda. Kyrkoherde Ulrik Sandell talar om att bemöta barn och medmänniskor i kris. Onsdagen 21.1 kl. 15 i Villa Breda har vi FootBic med Marina Selenius.

## GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER RF

Pensionärerna träffas regelbundet varannan tisdag (jämna veckor) i Villa Junghans kl. 13. Kaffeservering.

**Må 16.12** kl. 18.00 MM:s julkonsert i Tempelplatsens kyrka. Buss avgår kl. 16.30 från hållplatsen invid VR:s parkering

**Ti 17.12** kl. 13–15 Församlingen bjuder till samling med Lucia och julgröt i kyrkan

**Ti 7.1** kl. 13.00 Tisdagsmöte: Nyårslunch för de anmälda

**To 9.1** kl. 19.00 La Boheme, Nationaloperan. Bussen avgår kl. 17.45 från hållplatsen invid VR:s parkering

Mer information på [www.grankulla.spfpension.fi](http://www.grankulla.spfpension.fi). Där finns uppgifter om resor, teaterbesök, hobbygruppsverksamhet och

övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

## GRANIN LÄHIAPU RY, GRANI NÄRHJÄLP RF

Vapaaehtoistoimintaa, joka tukee nuoria, senioreja ja kotouttamista. Kauniaisten kaupunki, yksityiset lahjoittajat ja yritykset mahdollistavat vapaaehtoisten arvokkaan toiminnan kaupungissamme.

Frivilligverksamhet till stöd för unga, seniorer och nyinflyttade. Grankulla stad, privata donatorer och företag möjliggör denna viktiga verksamhet i vår stad.

## KIRJELAATIKKO BREVLÅDAN

## Lehdistössä parjattu keskustamme

Kaupunkimme keskustan arkkitehtuuria on pari kertaa näyttävien otsikoin käsitelty maan luetuimmassa sanomalehdessä. Pari kuukautta sitten jutussa, jossa Jari Sarasvuo haukkui ostoskeskuksen vanhaa osaa oksenukseksi ja äskettäin sinänsä osin positiivisemmassa artikkelissa, josta kuitenkin monelle lehden selaajalle jää mieleen otsikossa esiintyvät sanat ”Kauniaisten parjattu keskusta”.

Onko keskustamme todella näin ruma ja epäviihtyisä? Mielestämme Granin keskusta ei käsitteenä suinkaan muodostu ainoastaan kauppakeskuksesta vaan käsittää selvästi laajemman alueen parin sadan metrin säteellä siitä. Siihen on luettava ilman muuta ns. kaupungintaloalue, Tunnelitien itäpuolinen alue asemanseutuineen, sekä kirjaston alue uusine kerrostaloineen. Lisäksi siihen kuuluu useita vanhempia kerrostaloja isoine pihoineen. Sitä rajaavat neljässä ilmansuunnassa Thurmannin, Bensowin ja Junghansin puistot sekä rautatien pohjoispuolella kirkonmäki. Näin tarkasteltuna ja ymmärrettynä keskustamme on pääosin vehreä, avoin ja viihtyisä. Tässä kokonaisuudessa vanhan ostarin epäonnistunut pintamateriaali ja ruma ramppi kattoparkille ovat yksityiskohtia, jotka eivät kokonaisuutta pilaa.

Kauniaislaiset saavat tällä hetkellä kaikkein välttämättömimmät palvelunsa omasta kunnastaan, mukaan luettuna kunnalliset terveyspalvelut. Ikävä kyllä kaikki pankit ovat kohta lähteneet. Lisää erikoisliikkeiden palveluja emme taida helposti saada, koska niitä on tarjolla muutaman minuutin auto- juna tai bussimatkan päässä. Se, että keskustamme ei ole yksipuolisesti vain liikekeskusta, vaan alue, jossa palvelut, puistot ja eri aikakausien kerrostalot ovat luontevasti toistensa yhteydessä, on onnistunut ratkaisu.

Ydinkeskustamme valmistui juuri Thurmanin aukio, kauniaislaisille tarkoitettu yhteinen kokoontumis- ja tapaamisalue. Toiveet kohdistuvat siihen, että kevään koittaessa aukiolla alkaisi viritä uutta, yhteisöllistä toimintaa alueen kahvila – ym. yrittäjien avustuksella. Viimeiselle keskustassa mahdollisesti vielä rakennettavalle alueelle, ns. kaupungintalon alueelle, on myös tällä hetkellä valmisteilla asemakaava. Toivokaamme, että ratkaisu sen osalta täydentäisi keskustan ilmettä eikä dominoisi sitä.

*Bo-Christer Björk ja Tapani Jääskeläinen  
Kaupunginvaltuutettuja*

## Tack till Äldrerådet

Jag vill rikta ett stort tack till Äldrerådet och Grankulla stad, som ordnade en konditionskurs för äldre bilförare. Kursen förverkligades enligt modell utarbetad av Trafikskyddet och omfattade 9 lektioner. Som huvudföreläsare fungerade Pekka Kärkkäinen, utbildare inom Trafikskyddet.

Utöver hans värdefulla insats fick vi insyn i polisens bekymmer och glädjeämnen gällande seniorer i trafiken, en representant för bilskolorna gav sin syn på trafikskolan i dag och vår hälsocentral bistod med en läkare, väl insatt i åldrandets inverkan på framförande av fordon.

Vi äldre är en brokig skara människor – allt från kärnfriska individer till de som tvingas inta preparat som eventuellt äventyrar trafiksäkerheten. Läkarnas ansvar har skärpts och doktorn åläggs numera att få fram en helhetsbild av sin patients kropps- funktioner och psyke innan intyg för körskicklighet skrivs ut.

Pekka Kärkkäinen avslutade seminariet med att tala om de utmaningar en äldre person vid ratten utsätts för. Det gäller att skärpa sinnets stål och stå ut med fotgängare, cyklister, sparkbräden -för att inte tala om alla galna medtrafikanter, som inte kör som vi!

Stort tack än en gång för värdefull, avgiftsfri kunskap!

*Arla Nykvist*

## Homes &amp; Neighbourhoods

Tribuuni B35 (4h+kt+s, 128,5 m<sup>2</sup>)

## Nauti joulusta uudessa kodissa – vielä muutama vapaana

## KAUNIAINEN, Keskusta

Ihastuttavassa Tribuunissa on vapaana vielä muutamia huolella viimeistelyä kaupunkikoteja, joista löytyy muun muassa tavallista korkeampia huonekorkeuksia, lattiaan asti ulottuvia ikkunoita, kutsuvia asunosaunoja sekä laadukkaita pintamateriaaleja. Kauniaisten keskustaan sijoittuva Tribuuni piha-alueineen viimeistelee komean kotikorttelin Thurmanin aukion naapurissa. Oma tontti. Myynnissä, muuttovalmis. [bonava.fi/tribuuni](http://bonava.fi/tribuuni)

## TRIBUUNI Kauniaistentie 9

Jäljellä enää		krs	mh €	vh €	
48 m <sup>2</sup>	A2	2h+kt	1	175.200	348.000
49,5 m <sup>2</sup>	A3	2h+kt	1	183.150	361.350
52,5 m <sup>2</sup>	B26	2h+kt	2	184.550	373.550
75,5 m <sup>2</sup>	A20	3h+kt	5	449.225	721.025
128,5 m <sup>2</sup>	B35	4h+kt+s	3	495.100	957.700
128,5 m <sup>2</sup>	B41	4h+kt+s	4	536.200	998.800

## Esittely sunnuntaina 15.12. klo 15–16

sisustetussa esittelyasunnossa B26 (2h+kt, 52,5 m<sup>2</sup>), 2. krs., os. Kauniaistentie 9. Voit sopia kanssamme myös oman esittelyaikasi sinulle sopivaan hetkeen.

# Jouluksi uuteen ihanaan kotiin

Tribuunin tyyliä ja laatua henkivät uudet Bonava-kodit kutsuvat Kauniaisten sydämeen, kaikkien mukavaan elämään kuuluvien palvelujen naapuriin. Muuta vaikka heti ja vietä tunnelmallinen joulurauha uudessa kodissa. Tavataan esittelyssä.

Bonava asuntomyymälä,  
Töölönlahdenkatu 2, Helsinki, puh. 0800 05558.  
Avoinna ma-to klo 9–17, pe 9–16.

## GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT - GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE

### APTEEKKI – APOTEK

#### Kauniaisten Apteekki – Grankulla Apotek

Laaja tuotevalikoima, ystävällinen ja joustava palvelu. Tervetuloa! Välkommen! Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen. Puh. 09 505 1331.

**Avoinna talviaikaan (1.9.–31.5.) ma–pe 9–20 ja la 9–16**

Avoinna kesäaikaan (1.6.–31.8.) ma–pe 9–19 ja la 9–16  
www.kauniaistenapteekki.fi, kauniaisten.apteekki@apteekit.net

### FYSIOTERAPIA – FYSIOTERAPI

#### Fysios Kauniainen Grankulla

Kauppakeskus Grani köpcentrum

**UUSI OSOITE / NY ADRESS!**

Tunnelitie 4, 2 krs/vån,  
Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisäänkäynti)  
02700 Kauniainen / Grankulla  
puh / tfn 010 237 7013

### HIERONTA – MASSAGE

#### Klassinen akupunktio ja hieronta

Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo  
Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a  
www.weeblyakupunktioirini.com, www.granimed.fi

### JUHLAPALVELUT – FESTSERVICE

#### Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille. Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska. puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178 juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

### KAMPAAMO- JA PARTURILIIKKEET – FRISÖRER OCH BARBERARE

#### Hiusateljé Tizian

Kaikki kampaamopalvelut: laserhoidot, hius/hiuspohja-ongelmien tutkimukset sekä hoidot, kampaamotuote-kauppa. Tunnelitie / Tunnelvägen 6, puh. / tfn 505 2002, www.tizian.fi, tutkimus@tizian.fi

#### Hiuskellari Carmen

Niina Pihlajamäki. Laaksotie / Dalvägen 11, 02700 Kauniainen puh. / tfn 505 2970, www.hiuskellaricarmen.fi Tervetuloa!

### KAUNEUDENHOITO – SKÖNHETSVÅRD

#### Aila Airo Kauneuspalvelut

Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneudenhoidon opastusta jo vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksille!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. puh / tfn 09 505 1234  
Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan.  
www.ailaairo.fi

### KIINTEISTÖHUOLTO – FASTIGHETSSKÖTSEL

#### Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN

Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069, nerola@elisanet.fi

### KIINTEISTÖNVÄLITYS – FASTIGHETSFÖRMEDLING

#### Kiinteistömaailma / Pecasa Oy LKV

Kiinteistönvälitys / Fastighetsförmedling  
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen, puh. / tfn 2311 0300  
Kauniainen@kiinteistomaailma.fi, www.kiinteistomaailma.fi

### KULTA- JA KELLOLIIKKEET – GULD- OCH URAFFÄRER

#### Kauniaisten Kello ja Kulta / Grankulla Ur och Guld

Promenadiaukio / Promenadplatsen 1, puh. / tfn 505 0090

### MUSIIKKILIIKE

#### Kitarakellari

Täyden palvelun musiikkiliike Kauniaisten keskustassa. KITARAT • BASSOT • VAHVISTIMET • RUMMUT • KOULU-SOITTIMET • HUOLTO. Lisäksi uutuuksena SOITONOPETUS: KITARA, BASSO, UKULELE ja MUSIIKKITEORIA. Kirkkotie 15 K1 (Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellari.fi  
**Uudet aukioloajat: ark. 12–19, la 12–17**

### PANKIT – BANKER

#### Aktia Pankki Oyj / Aktia Bank Abp

Ramona Ranki, försäljningschef/myyntipäällikkö  
Tunnelitie 1 / Tunnelvägen 1, 02700 Kauniainen / Grankulla, puh. / tfn 010 247 010, www.aktia.fi

### PUUTARHAPALVELUT - TRÄDGÅRDSTJÄNSTER

#### Pihamuotila Oy

**Kaipaatko apua pihasi tai parvekkeesi kanssa?**

Pihamuotila Oy suunnittelee, istuttaa, hoitaa, neuvoo ja stailaa. Ota Tuulaan yhteyttä puh. 050 566 3020 tai tuula.ihamuotila@iki.fi, niin laitetaan piha kuntoon.

### VERHOOMO – MÖBELTAPETSERING

#### Soffan verhoomo-möbeltapetsering

Teemme verhoilutöitä yrityksille sekä yksityishenkilöille. Vi betjänar både privatpersoner och företag med traditionell och modern möbeltapetsering.

Puh. / Tfn. 050 339 0609 – Jenny  
www.soffan.fi/info@soffan.fi



Kauniaisten Yrittäjät ry toivottaa jäsenilleen ja Kaunis Granin lukijoille

**Hyvää joulua ja Onnellista Uutta Vuotta!**

Grankulla Företagare rf önskar alla sina medlemmar och Kaunis Grani läsare

**God jul och Gott Nytt År!**

# Yrittäjät

KAUNIAINEN-GRANKULLA

Facebookissa: Granin yrittäjät  
www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry  
toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

# Herkulliseen joulupöytään FÖR ETT LÄCKERT JULBORD

Palvelemme joulun jokaisena päivänä / Vi betjänar varje dag under julen

KATSO AUKIOLOAJAT / SE ÖPPETTIDERNÄ PÅ K-RUOKA.FI

KALAMESTARIN/  
FISKMÄSTARENS  
**GRAAVILOHIVIIPALEET/  
GRAVAD LAX I SKIVOR**  
39,90/KG

**3<sup>100G</sup>99** PALANA / I BIT  
25,90/KG

OMAN SAVUSTAMON/  
FRÅN DET EGNA RÖKERIET  
**RUODOTON  
SAVULOHIFILEE/  
BENFRI RÖKT LAXFILÉ**

**32<sup>KG</sup>90**

**RUODOTON  
GRAAVISIIKAFILEE/  
BENFRI  
GRAVAD SIKFILÉER**  
SUOMI/FINLAND

**39<sup>KG</sup>95**

SUOMI

KALAMESTARIN/  
FISKMÄSTARENS  
**HERKKUSILLIT/  
DELIKATES-  
SILL**

**19<sup>KG</sup>90**

TARJOUKSET VOIMASSA /  
ERBJUDANDENA GÄLLER  
TO-TI 19-24.12.2019

**K Supermarket**

GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,  
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi  
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-21/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-21.



Tiesithän  
KATOLLA LISÄÄ  
PARKKITILAA



Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

## V.KRISTAL OY

**Ammattitaitoiset siivouspalvelut**  
20 vuoden kokemuksella.

Saat uutena asiakkaana -10 %

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous  
Suursiivous • Remonttisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

### MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luotettava siivouspalvelua jo vuodesta 2004

**MM** info@mmsiivouspalvelut.fi  
www.mmsiivouspalvelut.fi

**Tilaa ilmainen arviokäynti!**  
045 6385 774  
**Mirja**



## PIETÉT

Täyden palvelun hautaustoimisto  
Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

**www.pietet.fi** **Hautauspalvelu Pietet Oy**  
Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650  
Haaga, Tunnelitie 2, 09 726 0711  
Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140

- Arkut ja uurnat • Kuljetukset
- Kukut ja sidontatyöt • Pitopalvelut
- Hautakiviyöt • Perunkirjoitukset

## Kiitämme

asiakkaitamme miellyttävistä vuosista Kauniaisissa ja toivotamme Rauhallista Joulua ja Hyvää Uutta Vuotta.  
Kenkä-Tapio

*Kotisiivous ei ole ikinä ollut näin helppoa*

Lakeuden Emännät siivoaa satojen vuosien kokemuksella.  
Soita Alajärven emännälle M. Bucht  
p. 010 281 2600, [www.lakeudenpito.fi](http://www.lakeudenpito.fi)



## Ben Winqvist

050 323 1338

Rakentaa – Korjaa – Maalaa  
Bygger – Reparerar – Målar  
[www.bewix.net](http://www.bewix.net)

### Lakiasiantomisto

varatuomari Klaus Kavanne  
Yksityishenkilöiden ja yritysten oikeudelliset asiat  
Palvelu myös ruotsiksi  
puh. 041 545 9601  
[klaus@kavanne.fi](mailto:klaus@kavanne.fi)

Kännykkä täynnä?

## KUVAT TIKULLE!

siirto ja USB-tikku  
**19<sup>90</sup>**

**kuvatapio**  
Kauppakeskus Kauniainen 09 505 0019

## RUKA KATSASTUS

Suomalainen katsastusasema

Kuurinmäentie 12,  
02750 ESPOO,  
p. 020 718 1870 tai  
p. 040 568 8586  
[www.rukakatsastus.fi](http://www.rukakatsastus.fi)

## TAPIOLA SINFONIETTA

### KAUSIKORTILLA KONSERTTIIN!

Kevään kausikortit  
Lippupisteestä 21.12. asti.

Tutustu ohjelmaan: [tapiolasinfonietta.fi](http://tapiolasinfonietta.fi)

 **ESPOO**  
KULTTUURIESPOO.fi  
**lippu.fi**

### Jul i Betlehems kyrkan

Bolagsvägen 33

**24.12 kl 14** Julbön, M W-Rancken.  
Sång och musik: Ellen Hoang och Satu Wendell  
**kl 16.00** Julbön, M W-R. Sång och musik: Pamela Sandström  
**25.12 kl 8.00** Julotta, Hans Växby.  
Sång: Gustav Wiik, musik: Eivor Norrbäck.



## Kaunis Granin vuosisopimuksella ilmoitat halvemmin.

Ett årskontrakt gör annonsen billigare i **Kaunis Grani**.

## PLUSTERVEYS GRANIN HAMMAS

Kokonaisvaltaista hammashoitoa vankalla ammattitaidolla.

• • •

Vi erbjuder helhetsbetonad tandvård med solid yrkeskunnighet.

**HYVÄÄ JOULUA!**

**GOD JUL!**



09 512 9110 | [graninhammas.fi](http://graninhammas.fi)  
Kirkkotie 15, Kauniainen 

## LAHJAKORTTI ON TÄYDELLINEN JOULULAHJA LÄHEISELLESI!

**BD Medical Led -kasvohoito**  
**Hehkaa ja elinvoimaa ihollesi** **99€**  
Hoito räätälöidään ihotyypin mukaan (norm. 115€)

**Täydellinen jalkahoito** **70€**  
Sisältää rentouttavan hieronnan ja lakkauksen (norm. 79€)

Lahjakortti käy kaikkiin hoitoihimme ja tuotteisiimme.

Tarjoukset voimassa 8.1.20 saakka.

**KAUNEUSHOITOLA MEDICAL**  
*Beauty Station*

**Täyden palvelun kauneushoitola**  
**www.mbstation.fi • puh. 044 025 8285** 

- Tunnelitie 6, 02700 Kauniainen (Thurmaninaukiolla)
- Ma-Pe 10.00-18.00 • La 10.00-14.00
- Sinua palvelevat ammattitaitoiset Sky.dipl. kosmetologit Sari ja Maarit.



## Joululahjat meiltä Julklappen hittar du hos oss

### Hyvää joulua! God jul!

**Tervetuloa – Välkommen!**  
Kauniaisten Kello ja Kulta  
Grankulla Ur och Guld  
p. 09 505 0090  
Kauppakeskus GRANI Köpcentrum

## KaunisGrani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

### Hallitus/Styrelse

Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.  
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)  
Oili Sivula (VIHR/GRÖNA)  
Camilla Söderström

### Toimitusneuvosto/Redaktionsråd

Jan Sundberg pj/ordf.  
Tuula Ihamuotila  
Katri Kallio  
Markus Jahnsson

### Kustantaja/Utgivare

Ab Grankulla Lokaltidning –  
Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

### Päätöimittaja/ Chefredaktör

Jan Snellman  
Puh./tfn 050 5551703

### Aineisto/ Material

Kaupungintalo/Stadshuset

### Sähköposti/E-post

[kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)

### Lehden puhelin/ Tidningens telefon

puh./tfn 050 555 1703

### Internetsivut/ Internetsidorna

[www.kauniainen.fi/  
kaunisgrani](http://www.kauniainen.fi/kaunisgrani)

### Ilmoitukset/ Annonser

[kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)

### Tilauhintaa/ Prenumeration

15 €/vuosi/år

### Taitto/Ombrytning

Kapteeni Kuu

### Paino/Tryckeri

Lehtisepät Oy, Tuusula

### Tämä lehti painettu/ Detta nummer presslagt

11.12.2019

### Seuraava numero ilmeysty 9.1.2020

Aineisto viimeistään 27.12.2019

### Nästa nummer utkommer 9.1.2020

Materialet senast 27.12.2019

### Jakeluhäiriöt/ Distributionsstörningar

puh./tfn 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.